KENWOOD

DDX418
DDX4048BT
DDX318
DDX3048

MONITOR COM RECEPTOR DVD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

LVT2199-004A (RN)

Índice

As visualizações e painéis mostrados neste manual são exemplos utilizados para proporcionar explicações mais claras das operações. Por esta razão, eles podem ser diferentes das visualizações e painéis reais.

Antes de utilizar

⚠ *AVISOS:*
(Para evitar acidentes e avarias)

- NÃO instale nenhuma unidade nem ligue nenhum cabo num local onde:
  – Possa obstruir movimentos com o volante e com as mudanças.
  – Possa obstruir o funcionamento de dispositivos de segurança, como por exemplo, “air bags”.
  – Possa obstruir o seu campo de visão.
- NÃO opere o aparelho durante a condução. Se necessitar de operar o aparelho durante a condução, mantenha o olhar panorâmico e a mesma atenção.
- O condutor não deve olhar para o mostrador, quando está a conduzir.

⚠ *Precauções com o monitor:*

- O monitor incorporado neste receptor é de alta precisão, mas pode ter alguns pontos defeituosos. Isto é inevitável mas não é considerado um defeito.
- Não exponha o monitor directamente à luz solar.
- No painel táctil não deve utilizar pontas de esferográficas nem outros objectos pontiagudos.
  Toque nos botões do painel digital directamente com os dedos (se estiver a usar uma luva, tire-a).
- Quando a temperatura é muito baixa ou demasiado alta...
  – Ocorrem, dentro da unidade, alterações químicas que podem causar avarias.
  – As imagens podem não aparecer menos nítidas ou mover-se devagar. As imagens podem não aparecer sincronizadas com o som ou perder qualidade, nesse tipo de condições climatéricas.

Para a sua segurança...

- Não eleve muito o nível do volume, pois isso bloqueará os sons externos e tornará a condução perigosa e, além de que, pode causar a perda da audição.
- Pare o carro antes de efectuar qualquer operação mais complexa.

A temperatura dentro do carro...

Se deixar o carro estacionado durante muito tempo, com temperaturas bastante altas ou bastante baixas, espere até que a temperatura dentro do carro volte ao normal antes de operar o aparelho.

■ Como reiniciar o aparelho

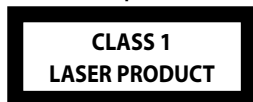
Botão de reiniciar

Se o aparelho não funcionar correctamente, prima o botão Reset. O aparelho volta à definição de fábrica sempre que o botão Reset for premido (excepto os dispositivos Bluetooth registados).

Como utilizar este manual:

- As explicações empregam principalmente as ilustrações do DDX4048BT.
- Este manual explica principalmente as operações utilizando os botões no painel do monitor e painel táctil. Para as operações com o controlo remoto (RC-DV340: fornecido somente para DDX4048BT/DDX3048), ☞ pág. 48.
- < > indica os ecrãs/menus/operações/definições variáveis que aparecem no painel táctil.
- [ ] indica os botões no painel táctil.
- **Idioma das indicações:** As indicações em inglês são utilizadas para o propósito de explicação. Pode seleccionar o idioma de indicação a partir do menu <**Setup**>. (☞ pág. 37)

DDX4048BT/DDX3048:
A marca dos produtos usando laser

CLASS 1
LASER PRODUCT

A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a usar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

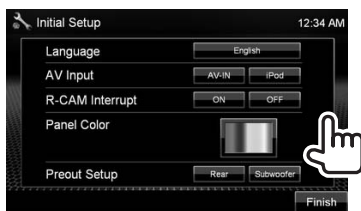
DDX418/DDX4048BT:
Sobre o KS-UBT1 (Adaptador USB Bluetooth)
O adaptador Bluetooth USB vem instalado neste aparelho da fábrica. Quando retirar o adaptador, guarde-o num lugar seguro.

Definições iniciais

Configuração inicial

Quando ligar o aparelho pela primeira vez ou reinicializá-lo, o ecrã inicial de configuração aparecerá.

- Também pode alterar as definições no ecrã <**Setup**>. (☞ pág. 35)

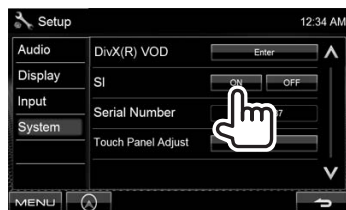
1

Language	Seleccione o idioma de texto utilizado para as informações no ecrã. (☞ pág. 37)
AV Input	Seleccione a utilização do terminal de entrada AV-IN—<**AV-IN**> ou <**iPod**>. (☞ pág. 37)
R-CAM Interrupt	Seleccione <**ON**> quando existir uma câmara traseira conectada. (☞ pág. 37)
Panel Color	Selecciona a cor dos botões no painel do monitor. (☞ pág. 30)
Preout Setup	Seleccione <**Rear**> ou <**Subwoofer**> dependendo da ligação nas tomadas REAR/SW.

2 **Termine a operação.**

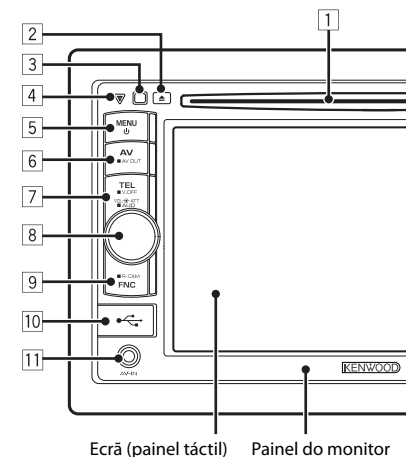
Activação da função de segurança

Pode activar o indicador de segurança para proteger o seu sistema contra roubos.

1 On <**Top Menu**>:

2

O indicador de segurança no painel do monitor começa a piscar quando a ignição do veículo é desligada.

Para cancelar, seleccione <**OFF**>.

Nomes e funções dos componentes

1 Porta de carregamento

2 Botão ▲ (ejectar)
Ejecta o disco.

3 Sensor remoto

4 Botão Reset/Indicador de potência/Indicador de segurança
- Reinicia a unidade. (☞ pág. 3)
- Acende-se enquanto o aparelho está ligado.
- Pisca quando a função de segurança é activada. (☞ pág. 5)

5 Botão MENU/⏻
- Desliga a alimentação. (Manter premido)
- Ligue a corrente. (Prima)
- Visualiza o ecrã <**Top Menu**>. (Prima) (☞ pág. 9)

6 Botão AV/AV OUT
- Visualiza o ecrã da fonte actual. (Prima)
- Selecciona a fonte AV para um monitor externo ou amplificador. (Manter premido)

7 **Para DDX418/DDX4048BT:**
Botão TEL/V.OFF
- Visualiza o ecrã <**Hands Free**>. (Prima) (☞ pág. 40)
- Desactiva/activa o ecrã. (Manter premido) (☞ pág. 8)

Para DDX318/DDX3048:
Botão AUD/V.OFF
- Visualiza o ecrã <**Equalizer**>. (Prima) (☞ pág. 28)
- Desactiva/activa o ecrã. (Manter premido) (☞ pág. 8)

8 Botão de ajuste do volume. (☞ pág. 8)
- Atenua o som. (Prima)
- Ajusta o volume de áudio. (Rodar)

Apenas para DDX418/DDX4048BT:
Botão AUD
- Visualiza o ecrã <**Equalizer**>. (Manter premido) (☞ pág. 28)

9 Botão FNC/R-CAM
- Visualiza o ecrã de controlo de fonte. (Prima) (☞ pág. 9)
- Visualiza a imagem da câmara de marcha-atrás. (Manter premido)

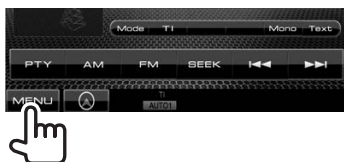
10 Terminal de entrada USB

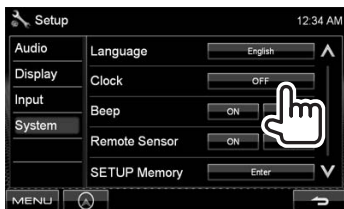
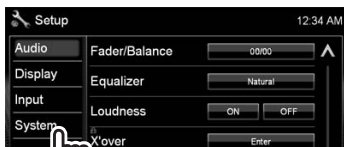
11 Terminal de entrada AV-IN

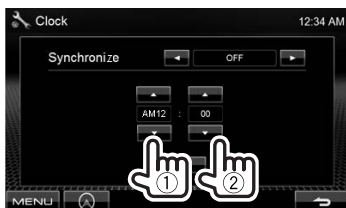
Aviso sobre o volume do som:
Os dispositivos digitais (CD/USB) produzem um ruído muito reduzido, comparado com outras fontes. Diminua o volume antes de reproduzir com estas fontes digitais, para evitar danificar os altifalantes com um súbito aumento do nível de som de saída.

Pode alterar a cor dos botões no monitor. (☞ pág. 30)

Acertar o relógio

1 **Visualize o ecrã <Top Menu>.**

2 **Visualize o ecrã <Setup>.**

3

4 **Acerte o relógio.**

<**NAV**>*	Sincroniza a hora do relógio com a unidade de navegação ligada.
<**Radio Data System**>	Sincroniza a hora do relógio com Radio Data System.
<**OFF**>	Define o relógio manualmente. (☞ abaixo)

① Ajuste as horas

② Ajuste os minutos

[**Reset**]: Define os minutos para "00".
Exemplo:
3:00 – 3:29 ➞ 3:00
3:30 – 3:59 ➞ 4:00

5 **Termine a operação.**

* Apare apenas quando há uma unidade de navegação ligada.

Operações comuns

Ligar a corrente

Desligar a corrente

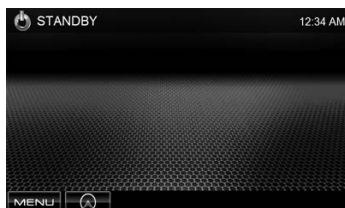
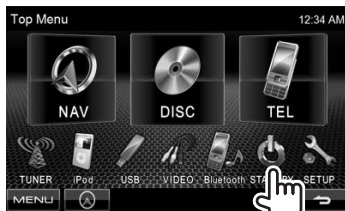
Ajuste do volume

Para ajustar o volume (00 a 35)

Para atenuar o som

O indicador ATT acende-se.

Para cancelar a atenuação, prima o botão de ajuste do volume.

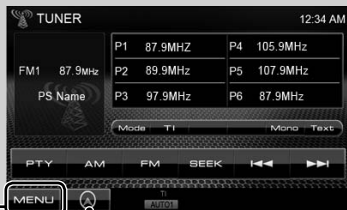
Colocação do aparelho em espera

Desactivação/activação do ecrã

<u>**DDX418/DDX4048BT**</u> <u>**DDX318/DDX3048**</u>

O ecrã é desactivado.

Para acender o ecrã, prima MENU/⏻.

Mudança dos ecrãs

Ecrã de controlo de fonte

Visualiza o ecrã de navegação.*
(☞ pág. 27)

* Apare apenas quando há uma unidade de navegação ligada.

<Top Menu>

- Muda a fonte AV.
- Visualiza o ecrã <**Setup**>.

Pode seleccionar 3 itens a serem visualizados nesta área. (☞ pág. 36)

☞ pág. 8

<Setup>

Muda as definições detalhadas.

Muda a página

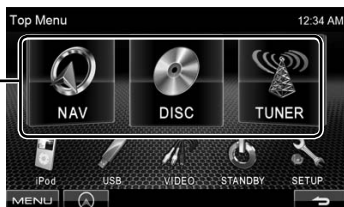
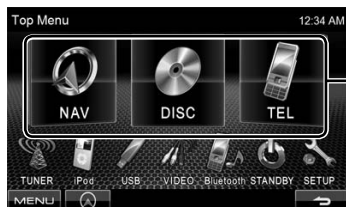
Prima [⮌] para voltar ao ecrã anterior.

Operação no ecrã táctil

- Os botões de operação desaparecem ao tocar no ecrã ou se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 5 segundos.

* Não disponível para vídeo de um componente externo e câmara de marcha-atrás.

Seleccionar a fonte para reprodução

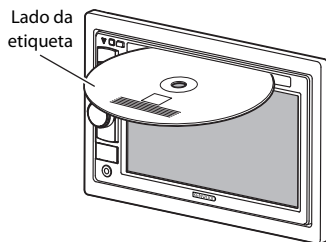
DDX418/DDX4048BT

NAV (☞ pág. 27)	Visualiza o ecrã de navegação quando uma unidade de navegação está ligada.*2
DISC (☞ pág. 11)	Efectua a leitura dum disco.
TEL*3 (☞ pág. 43)	Visualiza o ecrã de definição de telemóvel Bluetooth.
USB (☞ pág. 18)	Efectua a leitura de ficheiros num dispositivo USB.
iPod*4 (☞ pág. 20)	Efectua a leitura dum iPod/iPhone.
TUNER (☞ pág. 23)	Muda para a transmissão de rádio.
VIDEO*4 (☞ pág. 26)	Muda para um componente externo ligado ao terminal de entrada AV-IN no painel do monitor.
Bluetooth*3 (☞ pág. 46)	Efectua a leitura de um leitor de áudio Bluetooth.

*1 Pode seleccionar 3 itens a serem visualizados nesta área. (☞ pág. 36)
*2 Se não houver uma unidade de navegação ligada, "No Navigation" aparecerá.
*3 Somente para DDX418/DDX4048BT.
*4 Seleccione uma definição de entrada apropriada em <**AV Input**>. (☞ pág. 37)

Operações com discos

Leitura dum disco

- Se um disco não tiver nenhum menu, todas as faixas serão reproduzidas repetidamente, até que seja alterada a fonte do som ou ejectado o disco.

Inserir um disco

A fonte muda para "**DISC**" e a leitura começa.

- O indicador IN fica aceso enquanto há um disco colocado.

Para ejectar um disco

- Pode ejectar um disco durante a reprodução de outra fonte de AV.
- Se o disco ejectado não for removido num espaço de 15 segundos, é inserido automaticamente no aparelho, para ser protegido de poeiras.

Quando retirar um disco, puxe-o horizontalmente.

- Se aparecer "⃠" no ecrã, a unidade não poderá aceitar a operação que tentar executar.
  – Em alguns casos, mesmo quando não aparece "⃠" as operações não são aceites.
- Se reproduzir um disco multicanal codificado, os sinais multicanal serão misturados para estéreo.

Tipo de disco reproduzível

Tipo de disco	Formato de gravação, tipo de ficheiro, etc.	Reproduzível
DVD	DVD-Video *1 Código regional: • Para DDX418/DDX318: 1 • Para DDX4048BT/DDX3048: 4	✓OK
	DVD-Audio/DVD-ROM	✗NO
DVD Gravável/Regravável (DVD-R/-RW *2, +R/+RW *3) • DVD-Vídeo: Ponte (bridge) UDF • DVD-VR • DivX *5/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC: ISO 9660 nível 1, nível 2, Romeo e Joliet	DVD-Vídeo	✓OK
	DVD-VR *4	
	DivX *5/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV/AAC	
	MPEG4/DVD+VR/DVD-RAM	✗NO
Dual Disc	DVD side	✓OK
	Não DVD side	✗NO
CD/VCD	DTS-CD/Audio CD/CD Text (CD-DA)	✓OK
	VCD (CD Vídeo)	
	SVCD (Super Video CD)/CD-ROM/CD-I (CD-I Ready)	✗NO
CD Gravável/Regravável (CD-R/-RW) • ISO 9660 nível 1, nível 2, Romeo e Joliet	CD-DA	✓OK
	VCD (CD Vídeo)	
	DivX *5/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV/AAC	
	MPEG4	✗NO

*1 Se inserir um Vídeo DVD com um Código de Região incorrecto, aparece a mensagem “Region code error” no ecrã.
*2 Também pode ser reproduzido um DVD-R gravado em formato “multi-border” (excepto discos dual layer). Os discos de camada dupla (dual layer) DVD-RW não são reproduzíveis.
*3 Podem ser reproduzidos discos +R/+RW “finalized” (apenas formato de vídeo). “DVD” é seleccionado como o tipo de disco quando um disco +R/+RW é colocado. Os discos de camada dupla (dual layer) +RW não são reproduzíveis.
*4 Este aparelho não pode efectuar a leitura de conteúdos protegidos com CPRM (Content Protection for Recordable Media).
*5 Reproduzível apenas para DDX4048BT/DDX3048.

Cuidados a ter durante a reprodução de DualDisc

O lado não-DVD de um “DualDisc” não é compatível com os “Compact Disc Digital Audio” normais. Por este motivo, não recomendamos a utilização do lado não-DVD de um DualDisc com este produto.

Para visualizar o ecrã de controlo de fonte (☞ abaixo)

ou

- Premir FNC/R-CAM oculta os botões de operação.
- Os botões de operação desaparecem ao tocar no ecrã ou se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 5 segundos.

Para DVD/DVD-VR/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG

Tempo de leitura

Tipo de meio

- DVD-Vídeo: Título n.º/ Capítulo n.º
- DVD-VR: N.º de programa (ou n.º de Lista de reprodução)/ n.º de Capítulo*1
- DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG: Pasta n.º/Faixa n.º
- VCD: Faixa n.º

☞ pág. 27

Modo de reprodução

Tipo de ficheiro (para DivX/ MPEG1/MPEG2/JPEG)

[🔁] [🔀] *2	Selecciona o modo de reprodução. (☞ pág. 16)
[▶ ❚❚]	Inicia/Pára reprodução.
[■] *3	Para reprodução.
[⏮] [⏭]	• Selecciona o capítulo/ faixa. (Prima) • Procurar para trás/ para a frente.*4 (Manter premido)

[◀◀] [▶▶]	• Procura para trás/para a frente durante a leitura.*4 • Efectua a leitura em câmara lenta durante a pausa.
[**Mode**] *5	Muda as definições para reprodução de disco. (☞ pág. 17)
[**MENU**]	Visualiza o ecrã <**Top Menu**>.

- Para DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG, os seguintes botões também aparecem:

[📁 +] [📁 –]	Selecciona pasta.

[🔍]	Visualiza listas de pastas/ faixas. (☞ pág. 14)

*1 Para visualizar o ecrã Programa Original/Listas de Leitura, ☞ pág. 15.
*2 Não aparece para DVD/DVD-VR.
*3 Aparece somente para DVD/DVD-VR/VCD.
*4 A velocidade de procura varia dependendo do tipo de disco ou ficheiro.
*5 Não aparece para VCD.

Para visualizar o ecrã de controlo de fonte (☞ abaixo)

ou

- Premir FNC/R-CAM oculta os botões de operação.
- Os botões de operação desaparecem ao tocar no ecrã ou se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 5 segundos.

Para CD/MP3/WMA/WAV/AAC

Informações sobre a faixa/ficheiro
- Tocar [<] desloca o texto, se houver texto oculto.

Tipo de meio

Tempo de leitura

Estado da reprodução (►: reprodução/II: pausa)

- MP3/WMA/WAV/AAC: Pasta n.º/Faixa n.º
- CD: Faixa n.º

☞ pág. 27

Tipo de ficheiro

Modo de reprodução

Durante a reprodução, a "Jacket picture" é visualizada se o ficheiro tiver dados de etiqueta que incluam a "Jacket picture".

[repetir] [aleatório]	Selecciona o modo de reprodução. (☞ pág. 16)
[procurar] *1	Visualiza listas de pastas/faixas. (☞ baixo)
[► II]	Inicia/Pára reprodução.
[pasta +] [pasta –] *1	Selecciona pasta.

[I◄◄] [►►I]	Selecciona faixa.
[◄◄] [►►]	Procurar para trás/para a frente. *2
[**Mode**] *1	Muda as definições para reprodução de disco. (☞ pág. 17)
[**MENU**]	Visualiza o ecrã <**Top Menu**>.

*1 Não aparece para CD.

*2 A velocidade de procura varia dependendo do tipo de disco ou ficheiro.

Selecção duma pasta/faixa da lista

Efectua a leitura de faixas/ficheiros na pasta

Muda a página

Volta ao nível superior

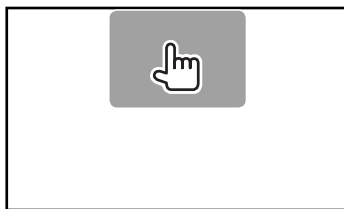
Volta à pasta de raiz

Reproduzir discos graváveis/ regraváveis

- Este aparelho reconhece um total de 5 000 ficheiros e 250 pastas (com um máximo de 999 ficheiros por pasta).
- Utilize sempre discos cuja gravação tenha sido "finalizada".
- Este aparelho pode reproduzir discos multi-sessão, mas as sessões não fechadas serão ignoradas.
- Alguns discos ou ficheiros podem não ser reproduzidos, devido às suas características ou condições de gravação.

■ Operações no menu de vídeo

Durante uma reprodução de imagens no ecrã, pode visualizar o ecrã do menu de vídeo.

- Os itens disponíveis no ecrã diferem dependendo dos tipos de disco colocado e dos ficheiros de reprodução.
- Os botões de operação desaparecem ao tocar no ecrã ou se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 5 segundos.

- O ecrã para MPEG1/MPEG2 difere do ecrã acima.

[**Audio**]	Selecciona o tipo de áudio. • Para DVD-VR: Selecciona canal de áudio (ST: estéreo, L: esquerdo, R: direito).
[**Subtitle**]	Selecciona o tipo de legenda.
[**Angle**]	Selecciona o ângulo de visão.
[**MENU**]	Visualiza o menu do disco (DVD)/lista de reprodução (DVD-VR).
[**T MENU**]	Visualiza o menu do disco (DVD)/o programa original (DVD-VR).
[**CUR**]	Visualiza o ecrã de selecção de item de menu/lista de reprodução/programa original. • [▲] [▼] [◄] [►]: Selecciona um item. – Somente para DivX [◄] [►]: Salta para a frente ou para trás cerca de 5 minutos. • [**ENTER**]: Confirma a selecção. • [**RETURN**]: Volta ao ecrã anterior.
[**Highlight**]	Muda para o modo de selecção directa. Toque no item de destino para seleccionar.
[**Picture Adjust**]	Visualiza o ecrã de ajuste da imagem. (☞ pág. 32)
[**Aspect**]	Selecciona a relação largura-altura. (☞ pág. 33)
[**ZOOM**]	Visualiza o ecrã de selecção do tamanho da imagem. (☞ pág. 33)

Apenas para VCD

1

2

Botões de selecção directa (☞ abaixo)

[**Audio**]	Selecciona canal de áudio (ST: estéreo, L: esquerdo, R: direito).
[**Return**]	Visualiza o ecrã anterior ou o menu.
[**MENU**]	Abre o menu do disco.
[**Picture Adjust**]	Visualiza o ecrã de ajuste da imagem. (☞ pág. 32)
[**Aspect**]	Selecciona a relação largura-altura. (☞ pág. 33)
[**ZOOM**]	Visualiza o ecrã de selecção do tamanho da imagem. (☞ pág. 33)
[**Direct**]	Mostra/oculta os botões de selecção directa. (☞ baixo)

- Para seleccionar uma faixa directamente

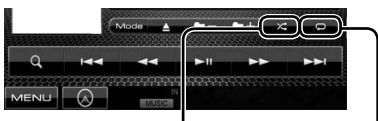
– Para mudar entre introdução de capítulo/faixa e introdução de título/pasta, prima [**Direct/CLR**].
– Se introduzir um número errado, prima [**Direct/CLR**] para apagar a última entrada.

- Para desactivar a função PBC, prima [■] e, em seguida, utilize os botões de selecção directa para seleccionar um númro de faixa.

■ Selecção do modo de reprodução

Para DVD/DVD-VR

Selecciona o modo de reprodução repetida

Para VCD (sem PBC)/CD/DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC

Selecciona o modo de reprodução aleatória*

Selecciona o modo de reprodução repetida*

* Não é possível activar o modo de reprodução repetida e o modo de reprodução aleatória ao mesmo tempo.

- Sempre que premir o botão, o modo de reprodução muda. (O indicador correspondente acende-se.)
  – Os itens disponíveis diferem dependendo dos tipos de disco colocado e do ficheiro de reprodução.

Indicador	Modo de reprodução
C-REP	Repete o capítulo actual.
T-REP	Repete o título/programa actual.
REP	Repete a faixa actual.
FO-REP	Repete todas as faixas na pasta actual.
RDM	Reproduz aleatoriamente todas as faixas.
FO-RDM	Reproduzir aleatoriamente todas as faixas na pasta actual e, em seguida, as faixas das pastas seguintes.

Para cancelar, prima o botão repetidamente até que o indicador desapareça.

Definições da reprodução de disco

Itens de configuração de disco		Definição/item seleccionável Inicial: **Sublinhado**
Para DVD/DVD-VR	**Menu Language**	Seleccione o idioma inicial para o menu do disco; Inicial **English** (☞ pág. 55).
	Subtitle Language	Seleccione o idioma inicial para as legendas ou apague as legendas (**OFF**); Inicial **English** (☞ pág. 55). • Definição inicial para DDX4048BT/DDX3048: **English**, para DDX418/DDX318: **OFF**
	Audio Language	Seleccione o idioma inicial para o áudio; Inicial **English** (☞ pág. 55).
	Down Mix	Durante a reprodução de um disco multicanal, esta definição afecta os sinais reproduzidos através dos altifalantes frontais e/ou traseiros. ♦ **Dolby Surround** : Seleccione isto para desfrutar de áudio "surround" multicanal com Dolby Surround. ♦ **Stereo** : Normalmente seleccionado.
	Dynamic Range Control	Pode alterar o intervalo dinâmico durante a reprodução de software Dolby Digital. ♦ **Wide** : Seleccione isto para desfrutar de um som potente a um nível de volume baixo com o seu intervalo dinâmico completo. ♦ **Normal** : Seleccione isto para reduzir um pouco o intervalo dinâmico. ♦ **Dialog** : Seleccione isto para reproduzir o diálogo de um filme com mais clareza.
Outros discos excepto VCD/CD	**Screen Ratio**	Seleccionar o tipo de monitor, para ver imagens em ecrã inteiro no monitor externo. ♦ **16:9** ♦ **4:3 LB** (Letterbox) ♦ **4:3 PS** (PanScan)
Para discos que contêm ficheiros de áudio/vídeo/imagem	**File Type**	Seleccionar o tipo de ficheiro para reproduzir quando um disco tem diferentes tipos de ficheiro. ♦ **Audio** : Reproduz ficheiros áudio. ♦ **Still Picture** : Reproduzir ficheiros JPEG. ♦ **Video** : Reproduzir ficheiros DivX/MPEG1/MPEG2. ♦ **Audio&Video** : Reproduz ficheiros áudio e DivX/MPEG1/MPEG2. • Para os tipos de ficheiros que podem ser lidos, ☞ pág. 12. • Se o disco não contém ficheiros do tipo seleccionado, os ficheiros existentes serão reproduzidos na seguinte ordem: áudio, vídeo e imagem fixa.

Operações com USB

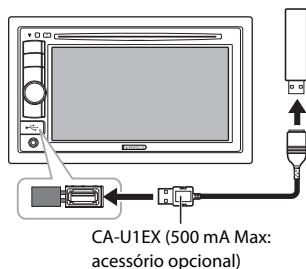
Leitura dum dispositivo USB

- Esta unidade pode reproduzir ficheiros JPEG/DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC guardados num dispositivo USB de armazenamento em massa.
- Este aparelho reconhece um total de 5 000 ficheiros e 250 pastas (com um máximo de 999 ficheiros por pasta).
- Certifique-se de efectuou uma cópia de segurança de todos os dados importantes com vista a prevenir a perda de dados.

Ligar um dispositivo USB

À unidade, pode ligar um dispositivo de armazenamento de dados USB, Digital Audio Player, etc.

- Não pode ligar um computador ou um HDD portátil ao terminal de entrada USB no painel do monitor.

CA-U1EX (500 mA Max: acessório opcional)

A fonte muda para "**USB**" e a leitura começa.

- Todas as faixas no dispositivo USB serão lidas repetidamente até mudar a fonte.

Para desligar o dispositivo USB com segurança

Toque em [⏏] e, em seguida, desligue o dispositivo USB quando "No Device" aparecer.

Precauções:

- Esta unidade não consegue ler ficheiros correctamente num dispositivo USB, se for ser utilizada uma extensão USB.
- Os dispositivos USB equipados com funções especiais, como as funções de segurança de dados, não podem ser usados com a unidade.
- Não use um dispositivo USB com 2 ou mais partições.
- Consoante a forma dos dispositivos USB e as portas de ligação, alguns dispositivos USB podem não encaixar correctamente ou a ligação não se estabelecer correctamente.
- Esta unidade não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5V e com mais do que 500 mA.
- Este aparelho pode não reconhecer um cartão de memória colocado no leitor de cartões USB.
- Ligue à unidade apenas um dispositivo USB de cada vez. Não utilize um hub USB.
- Quando ligar um cabo USB, use o cabo USB 2.0.
- O número máximo de caracteres para:
  –Nomes de pastas : 50 caracteres
  –Nomes de ficheiros : 50 caracteres
- Evite utilizar o dispositivo USB, se isso puder afectar a sua segurança durante a condução.
- Não retire e insira repetidamente o dispositivo USB enquanto a mensagem "Reading..." estiver visualizada no ecrã.
- Uma descarga electrostática ao ligar um dispositivo USB pode causar uma reprodução anormal do dispositivo. Neste caso, desligue o dispositivo USB e, em seguida, reinicie o aparelho e o dispositivo USB.
- A operação e a alimentação de corrente podem não funcionar como o esperado com alguns dispositivos USB.
- Não deixe o dispositivo USB na viatura, não o exponha à luz directa do sol nem a temperaturas altas, para evitar a sua deformação ou quaisquer danos.

Para visualizar o ecrã de controlo de fonte (☞ abaixo)

ou

- Premir FNC/R-CAM oculta os botões de operação.
- Os botões de operação desaparecem ao tocar no ecrã ou se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 5 segundos.
- Para alterar as definições para reprodução de vídeo, ☞ pág. 32.

Durante a reprodução, a "Jacket picture" é visualizada se o ficheiro tiver dados de etiqueta que incluam a "Jacket picture".

Informações sobre a faixa/ficheiro (para MP3/WMA/WAV/AAC)
- Tocar [<] desloca o texto, se houver texto oculto.

☞ pág. 27

Tempo de leitura

Estado da reprodução (▶: reprodução/ ❚❚: pausa)

Modo de reprodução

Tipo de ficheiro

- MP3/WMA/WAV/AAC: Pasta n.º/Faixa n.º
- JPEG: Pasta n.º/Ficheiro n.º

[🔁]	Selecciona o modo de repetição. *1 *2 • **REP**: Repete a faixa actual. • **FO-REP**: Repete todas as faixas na pasta actual.
[🔀]	Selecciona o modo de reprodução aleatória. *1 *2 • **RDM**: Reproduzir aleatoriamente todas as faixas. • **FO-RDM**: Reproduzir aleatoriamente todas as faixas na pasta.
[⏏]	Toque neste botão antes de desligar. (☞ pág. 18)

[🔍]	Visualiza listas de pastas/ faixas. (☞ pág. 14)
[▶ ❚❚]	Inicia/Pára reprodução.
[⏮] [⏭]	Selecciona faixa.
[◀◀] [▶▶]	Procura para trás/para a frente*3
[📁 +] [📁 –]	Selecciona pasta.
[**Mode**]	Muda as definições para reprodução de ficheiro. (☞ abaixo)
[**MENU**]	Visualiza o ecrã <**Top Menu**>.

- Os itens disponíveis diferem dependendo dos tipos de ficheiro de leitura.

*1 Para cancelar o modo de reprodução aleatória ou repetida, prima o botão repetidamente até que o indicador desapareça.

*2 Não é possível activar o modo de reprodução repetida e o modo de reprodução aleatória ao mesmo tempo.

*3 A velocidade de procura varia dependendo do tipo de disco ou ficheiro.

Definição <Screen Ratio>

Seleccionar o tipo de monitor, para ver imagens em ecrã inteiro no monitor externo.

16:9	
4:3 LB (Letterbox)	
4:3 PS (PanScan)	

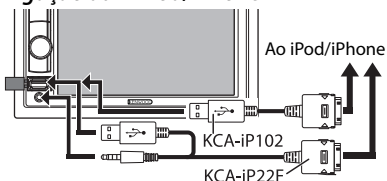
Definição <File Type>

Audio	Reproduz ficheiros áudio.
Still Picture	Reproduzir ficheiros JPEG.
Video	Reproduzir ficheiros DivX/MPEG1/MPEG2.
Audio&Video	Reproduz ficheiros áudio e DivX/MPEG1/MPEG2.

- Se o dispositivo USB não contém ficheiros do tipo seleccionado, os ficheiros existentes serão reproduzidos na seguinte ordem: áudio, vídeo e imagem fixa.

Escuta de dispositivo iPod/iPhone

Preparação

Ligação dum iPod/iPhone

- Utilize os seguintes cabos:
  - **Para ouvir música (digital):** Cabo de áudio USB para iPod/iPhone—KCA-iP102 (acessório opcional)
  - **Para ver vídeo e ouvir música (analógico):** Cabo de áudio e vídeo USB para iPod/iPhone—KCA-iP22F (acessório opcional) (☞ MANUAL DE INSTALAÇÃO)
- Não utilize cabos de extensão.

iPod/iPhone que podem ser ligados a este aparelho:
Fabricado para
– iPod com vídeo (5ª Geração)
– iPod classic
– iPod nano (6ª Geração)
– iPod nano (5ª Geração)
– iPod nano (4ª Geração)
– iPod nano (3ª Geração)
– iPod nano (2ª Geração)
– iPod nano (1ª Geração)
– iPod touch (4ª Geração)
– iPod touch (3ª Geração)
– iPod touch (2ª Geração)
– iPod touch (1ª Geração)
– iPhone 4
– iPhone 3G
– iPhone 3GS
– iPhone

Com alguns modelos de iPod/iPhone, o desempenho pode ser anormal ou instável durante o funcionamento. Neste caso, desligue o dispositivo iPod/iPhone e, em seguida, verifique a sua condição.
Se o desempenho não for melhorado ou estiver lento, reinicialize o seu iPod/iPhone.

Definições para a reprodução iPod

Quando a fonte for "**iPod**"...

1

2

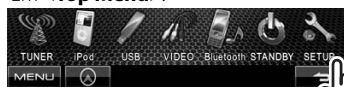
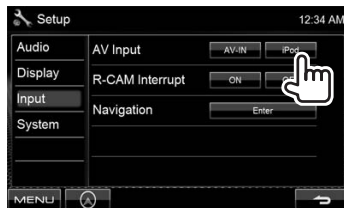
Audiobooks	Selecciona a velocidade dos livros de áudio.
Artwork	Mostra/oculta o grafismo do iPod.

Definição para entrada de áudio/vídeo

Só pode alterar a definição quando o aparelho está em espera.

1 Em <**Top Menu**>:

2

Setup 12:34 AM — Audio, Display, Input, System; Fader/Balance 00/00; Equalizer Natural; Loudness ON OFF; Over Enter; Volume Offset 00; MENU

3

Operações de leitura de iPod/iPhone

Para visualizar o ecrã de controlo de fonte (☞ abaixo)

- Premir FNC/R-CAM oculta os botões de operação.
- Os botões de operação desaparecem ao tocar no ecrã ou se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 5 segundos.
- Para alterar as definições para reprodução de vídeo, ☞ pág. 32.

- As operações explicadas neste manual são feitas na condição de que o aparelho está seleccionado para controlar a reprodução. (☞ baixo)

Durante a leitura, o Artwork (imagem visualizada no ecrã do iPod/iPhone) aparece se a canção contém o Artwork.*1

Informação de canção/vídeo
- Tocar [<] desloca o texto, se houver texto oculto.

Tempo de leitura

Estado da reprodução (▶: reprodução/ II: pausa)

☞ pág. 27

Modo de reprodução

[**MENU**]	Visualiza o ecrã <**Top Menu**>.
[**Mode**]	Muda as definições para reprodução iPod. (☞ pág. 20)
[▶II]	Inicia/Pára reprodução.
[repetir]	Selecciona o modo de reprodução repetida.*2 • **REP**: Funciona da mesma forma que "Repeat One".
[aleatório]	Selecciona o modo de reprodução aleatória.*2 • **RDM**: Funciona da mesma forma que "Shuffle Songs". • **A-RDM**: Funciona da mesma forma que "Shuffle Albums".

[🔍]	Visualiza o menu Música/Vídeo no iPod/iPhone. (☞ pág. 22)
[I◀◀] [▶▶I]	Selecciona uma faixa/vídeo.*3
[◀◀] [▶▶]	Procura para trás/para a frente.
[iPod]	Selecciona o iPod ou o aparelho a controlar a reprodução — Modo de controlo de iPod.*4 • Quando iPod/iPhone está seleccionado, "iPod Control by Hand" aparece e o iPod/iPhone não pode ser operado desde o aparelho.

*1 Para alterar a definição de visualização do Artwork, ☞ pág. 20.
*2 Para cancelar o modo de reprodução aleatória ou repetida, prima o botão repetidamente até que o indicador desapareça.
*3 Não é possível retomar a leitura de fontes de vídeo.
*4 Quando utilizar um iPod nano (1ª geração) ou iPod com vídeo (5ª geração), só poderá controlar a reprodução desde o aparelho.

- Ao ligar este aparelho, o iPod/iPhone é carregado através do aparelho.
- A informação de texto pode não ser exibida correctamente.

Para a lista de dispositivos compatíveis e versão de software mais recente de iPod/iPhone, visite: www.kenwood.com/cs/ce/ipod

Selecção de uma faixa/vídeo do menu no iPod/iPhone

1

2 Seleccione o menu (Música ou Vídeo) (①), uma categoria (②) e, em seguida, um item desejado (③).

- Seleccione o item no nível desejado até que uma faixa desejada comece a ser reproduzida.

Menu Música:

Menu Vídeo:

- As categorias disponíveis diferem dependendo do tipo do seu iPod/iPhone.

Escuta de rádio

- O indicador ST acende-se quando é detectada uma emissão FM estéreo com um sinal forte.

[P1] – [P6]	• Sintonize a estação predefinida. (Prima) • Predefina a estação actualmente sintonizada. (Manter premido)
[Mode]	Visualiza o ecrã de definição do sintonizador. (☞ pág. 24)
[TI]	Activa/desactiva o modo de recepção TI em espera. (☞ pág. 25)
[Mono]*	Activa/desactiva o modo monofónico para uma recepção FM melhor. (O efeito estéreo poderá perder-se.) • O indicador MONO acende-se quando o modo monofónico é activado.
[Text]	Mostra/oculta a informação da estação actual. (☞ pág. 24)

[PTY]*	Entra no modo de procura de programas FM RBDS. (☞ pág. 25)
[AM]	Selecciona a banda de AM.
[FM]	Selecciona a banda de FM. →FM1 → FM2 → FM3 ⌐
[SEEK]	Altera o modo de procura. • **AUTO1**: Procura Automática • **AUTO2**: Sintoniza as estações na memória uma após a outra. • **MANU**: Procura Manual
[⏮] **[⏭]**	Procura uma estação. • O método de procura difere de acordo com o modo de procura seleccionado (☞ acima)
[MENU]	Visualiza o ecrã <**Top Menu**>.

* Aparece somente quando FM está seleccionado como a fonte.

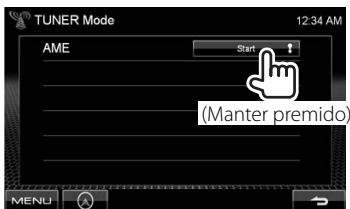
Visualização da informação da estação actual

■ Memorização de estações

Pode predefinir até seis estações por frequência.

Predefinição automática—AME (Memória automática)

1

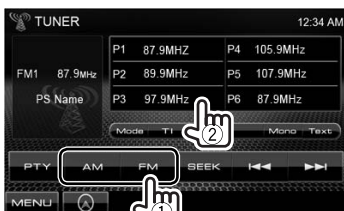
2

As estações locais com o sinal mais forte são procuradas e automaticamente armazenadas.

Predefinição manual

1 Sintonize a estação que pretende predefinir. (☞ pág. 23)

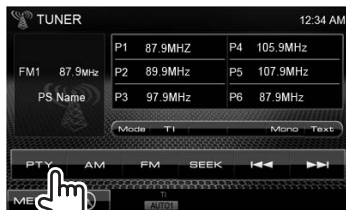
2 Seleccione um número predefinido.

A estação seleccionada no passo **1** é armazenada.

■ Selecção de uma estação predefinida

As seguintes funcionalidades estão disponíveis apenas para estações FM RBDS.

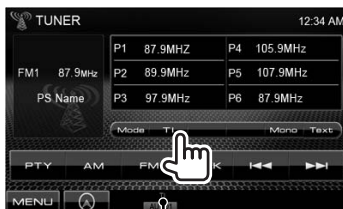
Procurar programa FM RBDS—Procura PTY

Pode procurar os seus programas favoritos seleccionando os respectivos códigos PTY.

1

2 Seleccione um código PTY.

Muda a página

A procura PTY é iniciada.
Se uma estação estiver a transmitir um programa correspondente ao código PTY seleccionado, essa estação é sintonizada.

Activar/Desactivar Recepção de TI em Espera

Indicador TI

Indicador TI	Recepção de TI em Espera
Acende-se em branco	O aparelho mudará temporariamente para Informação de tráfego (TI), se disponível.
Acende-se em laranja	Ainda não activo. Sintonize outra estação a emitir sinais do Radio Data System.
Apaga-se	Desactivado.

- O ajuste do volume para a informação de tráfego é automaticamente memorizado. Na próxima vez que o aparelho mudar para a informação de tráfego, o volume será definido para o nível anterior.

Utilização de outros componentes externos

Para visualizar o ecrã de controlo de fonte (☞ abaixo)

- Premir FNC/R-CAM oculta os botões de operação.
- Os botões de operação desaparecem ao tocar no ecrã ou se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 5 segundos.
- Para alterar as definições para reprodução de vídeo, ☞ pág. 32.

[**Mode**]	Muda o nome AV-IN. • Prima [◄] ou [►] para seleccionar um nome AV-IN. • Esta definição não afecta o nome da fonte “VIDEO” visualizada no ecrã <**Top Menu**>.
[**MENU**]	Visualiza o ecrã <**Top Menu**>.

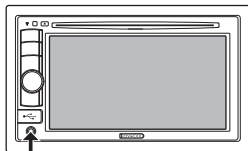
AV-IN

Pode ligar um componente externo ao terminal de entrada AV-IN no painel do monitor.

Preparação:
Seleccione <**AV-IN**> para a definição <**AV Input**>. (☞ pág. 37)

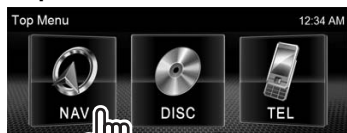
1 Ligue um componente externo.

2 Seleccione “VIDEO” como a fonte. (☞ pág. 10)

3 Ligue o componente ligado e inicie a reprodução da fonte do som.

Utilização da unidade de navegação externa

Pode ligar uma unidade de navegação (KNA-G610, KNA-G630: acessório opcional) ao terminal de entrada de navegação de forma que possa ver o ecrã de navegação. (☞ MANUAL DE INSTALAÇÃO)
O guia de navegação é emitido pelos altifalantes frontais mesmo quando se está a escutar uma fonte de áudio.

■ Para ver o ecrã de navegação

Em <**Top Menu**>:

ou

Em qualquer ecrã:

O ecrã de navegação é activado.

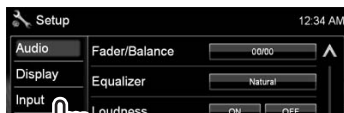
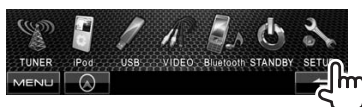
- Enquanto o ecrã de navegação estiver visualizado, as operações do painel táctil ficam disponíveis somente para utilizar a função de navegação.
- A relação altura/largura para o ecrã de navegação é determinada como <**FULL**> prevalecendo sobre a definição de <**Aspect**> (☞ pág. 33).

Para cancelar o ecrã de navegação

■ Definições para a unidade de navegação

1 Em <**Top Menu**>:

2

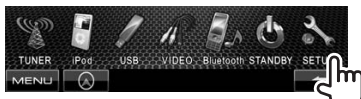
3

Guidance	Seleccione os altifalantes frontais utilizados para o guia de navegação.
Volume	Ajuste o volume do guia de navegação. (0 a 35)
NAV Mute	Seleccione <**ON**> para atenuar o som dos altifalantes diferentes dos altifalantes frontais durante o guia de navegação.
NAV Setup	Prima [**Enter**] para visualizar o ecrã de configuração para a unidade de navegação. Consulte o manual de instruções fornecido para a unidade de navegação.

Ajuste do som

Utilização da equalização do som

- O ajuste é memorizado para cada fonte até que ajuste o som de novo. Se a fonte for um disco, o ajuste será armazenado para cada uma das seguintes categorias.
  – DVD/DVD-VR
  – VCD/CD
  – DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC
- Não é possível ajustar o som quando o aparelho está em espera.

Selecção de um modo de som predefinido

1 Em <**Top Menu**>:

2

3 Seleccionar um modo de som.

Muda a página

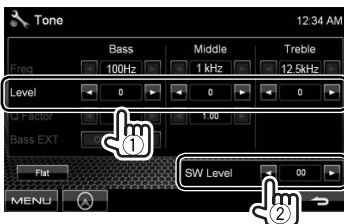
Memorizar a sua definição

Personalização do modo de som predefinido

1 Seleccione um modo de som.

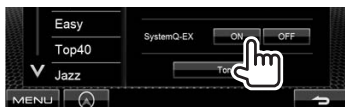
(☞ "Selecção de um modo de som predefinido")

2

3 Ajuste o nível de cada banda (①) e, em seguida, seleccione o nível do subwoofer* (②).

Os ajustes são armazenados e <**User**> é activado.

* Ajustável somente quando o subwoofer está activado. (☞ pág. 35)

Ajuste preciso do som

1 Execute os passos 1 e 2 em "Selecção de um modo de som predefinido" e, em seguida...

2

3 Ajuste o som de cada banda.

Flat	Muda o nível dos Graves/ Médios/Agudos a 0.
Freq	Selecciona a frequência.
Level	Ajusta o nível.
Q Factor	Ajusta a largura da frequência.
Bass EXT	Activa/desactiva graves.
SW Level	Ajusta o nível do subwoofer.*

Os ajustes são armazenados e <**User**> é activado.

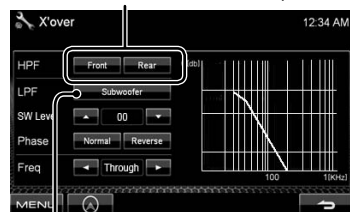
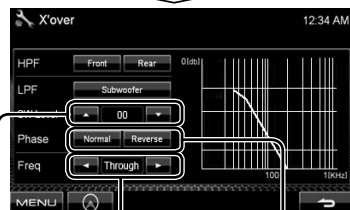
* Ajustável somente quando o subwoofer está activado. (☞ pág. 35)

Ajuste da frequência de cruzamento

1 Em <**Top Menu**>:

2

3 Seleccione o item a ajustar e, em seguida, faça o ajuste.

Ajusta a frequência de cruzamento para os altifalantes frontais e traseiros (filtro passa-alto).

Ajusta a frequência de cruzamento para o subwoofer (filtro passa-baixo).*1

Ajusta a frequência de cruzamento.

Selecciona a fase para o subwoofer. *2

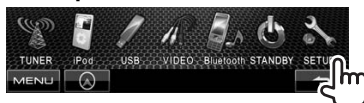
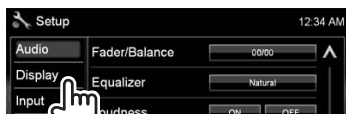
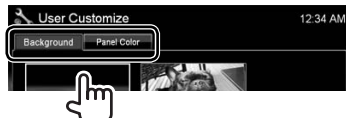
Ajusta o nível do subwoofer.

*1 Ajustável somente quando o subwoofer está activado. (☞ pág. 35)

*2 Não seleccionável quando <**Freq**> está definido para <**Through**>.

Alteração do desenho do visor

Pode alterar o fundo e a cor do painel.

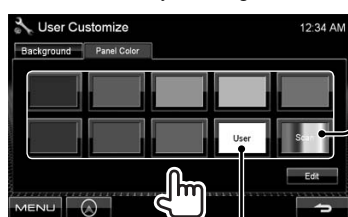
1 Em <**Top Menu**>:

2

3 Seleccione um item a mudar (<Background> ou <Panel Color>).

4 Seleccione um fundo/cor de painel.

Para seleccionar uma imagem de fundo

Para definir a sua cena favorita como o fundo, ☞ página 31

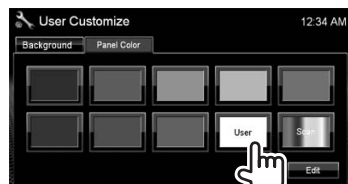
Para seleccionar uma cor do painel

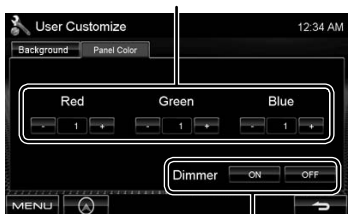
Iluminação da cor variável

- A cor da iluminação muda gradativamente.

Para ajustar a sua cor original, ☞ abaixo

Ajuste da sua cor original

- Só pode ajustar a sua cor original se <**User**> estiver seleccionado.

1

2

3 Ajustador da cor do utilizador <User>
Pode ajustar a sua cor original armazenada em <**User**>

Definição do regulador de luz: Pode ajustar a cor para cada definição do regulador de luz

Utilização da sua cena favorita como o fundo

Durante a leitura de um vídeo ou JPEG, pode capturar uma imagem e utilizar a imagem capturada como um fundo.

- Não é possível capturar um conteúdo protegido por direitos de autor.
- Quando utilizar um ficheiro JPEG como o fundo, certifique-se de que a resolução seja de 800 x 600 pixels.
- A cor da imagem capturada pode parecer diferente da cor da cena real.

1 Efectue a leitura de um vídeo ou JPEG.

2 Visualize <User Customize>.

(☞ pág. 30)

3

4 Ajuste a imagem.

[▶II]*1	Inicia/Pára reprodução.
[I▶]*1 *2	Avança as cenas quadro a quadro.
[🔍]	Amplia a cena. (<**OFF**>, <**Zoom1**> – <**Zoom3**>)
[▲] [▼] [◀] [▶]	Move o quadro de zoom.

- Para cancelar o ecrã de captura, prima [**Cancel**].

*1 Não aparece durante a leitura de um componente externo ligado ao terminal de entrada AV-IN.

*2 Não aparece durante a leitura de um iPod/iPhone.

5 Capture a imagem visualizada no ecrã.

Aparece a mensagem de confirmação. Prima [**Yes**] para armazenar a imagem recentemente capturada. (A imagem existente será substituída pela nova imagem.)

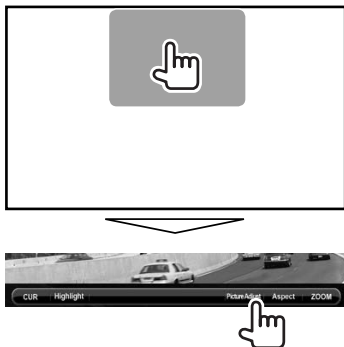
- Prima [**No**] para voltar ao ecrã anterior.

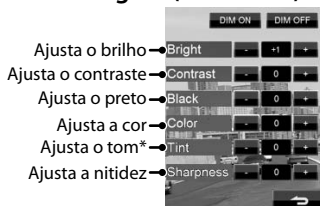
Definição para reprodução de vídeo

Pode alterar a definição para a reprodução de vídeo.

Ajuste da imagem

Pode ajustar a qualidade da imagem.

1 Visualize o menu de ajuste.

2 Seleccione a activação (<DIM ON>) ou desactivação (<DIM OFF>) do regulador de luz.

3 Ajuste a imagem (–15 a +15).

* Ajustável somente quando o sinal de entrada é NTSC.

Alteração da relação largura-altura

Pode alterar a relação largura-altura para a reprodução de vídeo.

1

2

	Sinal 4:3	Sinal 16:9
FULL*: Para imagens com o formato original de 16:9		
JUST: Para imagens com o formato original de 4:3LB		
Normal*: Para imagens com o formato original de 4:3		
Auto:	• Apenas para "**DISC**"/ "**USB**": A relação de aspecto é seleccionada automaticamente de acordo com sinais de entrada.	

* Durante a leitura de DivX com <**Screen Ratio**> definido para <**16:9**> (para disco: ☞ pág. 17/ para USB: ☞ pág. 19), a relação largura-altura não é correctamente definida.

Zoom de imagem

Pode ampliar a imagem (<**Zoom1**> a <**Zoom3**>).

- Quando <**Aspect**> é definido para <**JUST**> ou <**Auto**> (☞ coluna esquerda), a imagem é ampliada com a relação largura-altura da definição <**FULL**>.

1

2

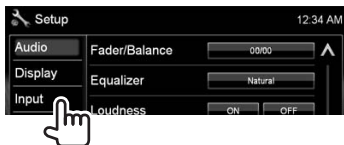
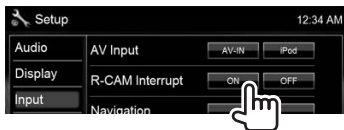
[▲] [▼] [◄] [►] : Move o quadro de zoom.

Utilização da câmara de marcha-atrás

- Para utilizar a câmara de marcha-atrás, é preciso ligar o condutor REVERSE. Para ligar uma câmara de marcha-atrás, ver MANUAL DE INSTALAÇÃO.

Activação da câmara de marcha-atrás

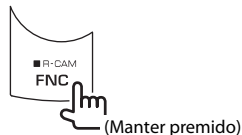
1 Em <**Top Menu**>:

2

3

Para desactivar, seleccione <**OFF**>.

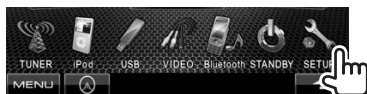
Visualização da imagem da câmara de marcha-atrás

O ecrã de imagem traseira é visualizado quando mete marcha-atrás (R).

- Para DDX418/DDX318: Para eliminar a mensagem de precaução, toque no ecrã.

Para visualizar a imagem da câmara de marcha-atrás manualmente

Ao visualizar a imagem da câmara de marcha-atrás manualmente, pode alterar a definição da imagem. (☞ pág. 32)

Para cancelar o ecrã de imagem traseira, mantenha premido FNC/R-CAM.

Definição dos itens de menu

- Não é possível alterar as definições <**Audio**> (excepto <**Preout Setup**>) quando o aparelho está em espera.

	Opção de menu	Definição/item seleccionável — Inicial: **Sublinhado**
Audio	**Fader/Balance**	**Fader** : Ajuste o balanço de saída dos altifalantes frontais e traseiros. ♦ **F6** a **R6**; Inicial **0** • Se utilizar um sistema de dois altifalantes, defina o fader ao centro (**0**). **Balance** : Ajuste o balanço de saída dos altifalantes direitos e esquerdos. ♦ **L6** a **R6**; Inicial **0** Prima [▲/▼/◄/►] ou arraste [⊕] para ajustar. • Para apagar o ajustamento, prima [**Center**].
	Equalizer	Altere o modo de som ou ajuste e armazene a equalização para cada fonte. (☞ pág. 28) ♦ **Natural/Rock/Pops/Easy/Top40/Jazz/User**
	Loudness	Pode activar ou desactivar a função de loudness. ♦ **OFF** : Cancela. ♦ **ON** : Um "Boost" baixo e frequências altas, para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo. O indicador LOUD acende-se.
	X'over	Ajuste a frequência de cruzamento. (☞ pág. 29)
	Volume Offset	Ajuste e armazene o nível de volume de ajuste automático para cada fonte. (Para discos, o ajuste é armazenado para cada uma das seguintes categorias: DVD/DVD-VR, VCD/CD e DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC.) O nível de volume é automaticamente aumentado quando é mudada a fonte. ♦ **–15** a **+6**; Inicial **0**
	Preout Setup*1	♦ **Rear** : Seleccione isto quando os altifalantes traseiros são ligados às tomadas REAR/SW através de um amplificador. ♦ **Subwoofer** : Seleccione isto quando um subwoofer é ligado às tomadas REAR/SW.
	Subwoofer*2	♦ **ON** : Activa o subwoofer. ♦ **OFF** : Cancela.
	Speaker Select	Seleccione o tamanho do altifalante ligado. ♦ **Standard/Narrow/Middle/Wide**

*1 Só pode alterar a definição quando o aparelho está em espera.
*2 Seleccionável somente quando <**Subwoofer**> está seleccionado para <**Preout Setup**>.

	Opção de menu	Definição/item seleccionável — Inicial: **Sublinhado**
Display	**Dimmer**	◆ **Auto** : Escurece o ecrã e a iluminação dos botões quando acende os faróis. • É necessária a ligação do condutor ILLUMI. (☞ MANUAL DE INSTALAÇÃO) ◆ **ON** : Activa escurecimento do monitor ◆ **OFF** : Cancela. ◆ **NAV** : Activa ou desactiva o regulador de luz de acordo com a definição de visualização para dia/noite da unidade de navegação ligada.
	User Customize	Altere o desenho do visor (fundo e cor do painel). (☞ pág. 30)
	OSD Clock	◆ **ON** : Visualiza o relógio durante a reprodução da fonte de vídeo ou enquanto o ecrã está desactivado. ◆ **OFF** : Cancela.
	Scroll	◆ **ON** : Repete o deslocamento. ◆ **Once** : Desloca a informação uma pág. ◆ **OFF** : Cancela. • Tocar [**<**] deslocará o texto independentemente desta definição.
	Menu Customize	Seleccione os botões grandes a visualizar no ecrã <**Top Menu**>. Prima [**Enter**] para visualizar o ecrã de definição. Seleccione o ícone que deseja visualizar como um botão grande premindo [**<**] ou [**>**] e, em seguida, prima o ícone de destino para confirmar.
	Screen Adjust	Ajuste o brilho e cor preta do ecrã. Seleccione o modo do regulador de luz (<**DIM ON**> ou <**DIM OFF**>) para o ajuste e, em seguida, altere as seguintes definições: ◆ **Bright** : Ajusta o brilho (**–15** a **+15**; Inicial **+15**). ◆ **Black** : Ajusta o preto (**–15** a **+15**; Inicial **0**).
	Video Output*	Seleccione o sistema de cores do monitor externo. ◆ **NTSC/PAL**

* "Please power off" aparece quando a definição é alterada. Desligue o aparelho e, em seguida, ligue-o de novo para activar a mudança.

	Opção de menu	Definição/item seleccionável — Inicial: **Sublinhado**
Input	**AV Input**	Pode determinar a utilização do terminal de entrada AV-IN. ♦ **AV-IN** : Seleccione para reproduzir um componente AV ligado ao terminal de entrada AV-IN. ♦ **iPod** : Seleccione quando ligar o iPod/iPhone através do cabo de áudio e vídeo USB para iPod/iPhone. (☞ pág. 20) • Definição inicial para DDX4048BT/DDX3048: **AV-IN**, para DDX418/DDX318: **iPod**
	R-CAM Interrupt	♦ **ON** : Visualiza a imagem da câmara de marcha-atrás quando colocar o câmbio na posição de marcha-atrás (R). ♦ **OFF** : Cancela.
	Navigation	Altere as definições de navegação. (☞ pág. 27)
System	**Language***	Seleccione o idioma de texto utilizado para as informações no ecrã. ♦ **English/Spanish/French/German/Italian/Dutch/Russian/Portuguese/Chinese-Simplified/Chinese-Traditional/Thai/Turkish/Arabic/Persian/Hebrew/Greece** • Para monitores externos, somente Inglês/Espanhol/Francês/Alemão/Italiano/Holandês/Russo/Português estão disponíveis. Se outro idioma tiver sido seleccionado, o idioma de texto para os monitores externos será definido para Inglês. ♦ **GUI Language** : Seleccione o idioma (<**English**> ou <**Local**>: o idioma seleccionado acima) utilizado nos botões de operação e itens de menu.
	Clock	Acerte a hora do relógio. (☞ pág. 7)
	Beep	♦ **ON** : Activa o tom key-touch. ♦ **OFF** : Cancela.
	Remote Sensor	♦ **ON** : Active o sensor remoto. ♦ **OFF** : Cancela.
	SETUP Memory	Pode memorizar, chamar, apagar ou bloquear as definições feitas. (☞ pág. 38)
	DivX(R) VOD Somente para DDX4048BT/DDX3048	Este aparelho tem o seu próprio Código de Registo. Uma vez reproduzido um ficheiro com o Código de Registo, o Código de Registo deste aparelho é substituído, para protecção de Copyright. • Prima [**Enter**] para visualizar a informação. • Para voltar ao ecrã anterior, prima [**OK**].
	SI	Active ou desactive a função de segurança. (☞ pág. 5)
	Serial Number	Visualiza o número de série.
	Touch Panel Adjust	Ajuste a posição de toque dos botões no ecrã. (☞ pág. 38)

* "Please power off" aparece quando a definição é alterada. Desligue o aparelho e, em seguida, ligue-o de novo para activar a mudança.

Memorização/chamada das definições

Pode memorizar as definições alteradas no menu <**Setup**> e chamar as definições memorizadas a qualquer momento.

- As definições memorizadas são retidas mesmo que o aparelho seja reiniciado.

1 Em <**Setup**>:

2

- Para cancelar, prima [**No**].

3 Seleccione uma operação.

[**Recall**]: Chama as definições memorizadas.
[**Memory**]: Memoriza as definições actuais.
[**Clear**]: Apaga as definições actualmente memorizadas.

- Para cancelar, prima [**Cancel**].

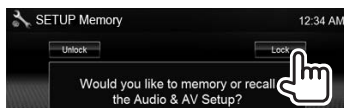
Aparece a mensagem de confirmação. Prima [**Yes**].

Bloqueio das definições

Pode bloquear as definições para prevenir que sejam alteradas.

- é visualizado ao lado das definições que podem ser bloqueadas.

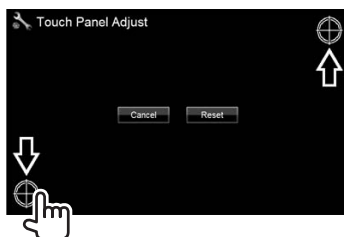
1 Em <**Setup**>:

2

Para desbloquear a definição, prima [**Unlock**].

Ajuste da posição de toque

Pode ajustar a posição de toque no painel táctil se a posição tocada e a operação realizada não corresponderem.

1 Em <**Setup**>:

2 Toque no centro das marcas na esquerda inferior e direita superior conforme instruído.

- Para cancelar, prima [**Cancel**].
- Para reiniciar a definição inicial (posição central), prima [**Reset**].

(Somente para DDX418/DDX4048BT)

Informações sobre o uso de dispositivos Bluetooth®

- Durante a condução, não efectue operações complicadas como marcar números de telefone, consultar a lista telefónica, etc. Para efectuar estas operações, pare o carro num local seguro.
- Pode não ser possível ligar alguns dispositivos Bluetooth a este aparelho dependendo da versão do dispositivo Bluetooth.
- Esta unidade pode não funcionar com alguns dispositivos Bluetooth.
- A condição de conexão pode variar depedendo das circustâncias ao seu redor.
- Quando a unidade é desligada, o dispositivo é desligado.

Operações Bluetooth

Bluetooth é uma tecnologia de comunicação rádio sem fios de curto alcance para dispositivos móveis como telemóveis, computadores portáteis e outros. Os dispositivos Bluetooth podem ser ligados sem cabos e comunicar entre si.

Preparação:

Certifique-se o adaptador Bluetooth KS-UBT1 (fornecido) e o microfone (fornecido) previamente. (☞ MANUAL DE INSTALAÇÃO)

Ligação dum dispositivo Bluetooth pela primeira vez

Quando liga um dispositivo Bluetooth à unidade pela primeira vez, faça "pairing" entre a unidade e o dispositivo. O emparelhamento permite que os dispositivos Bluetooth se comuniquem entre si.

Para realizar o emparelhamento, pode ser que seja preciso introduzir o código PIN (Personal Identification Number) do dispositivo Bluetooth que deseja ligar.

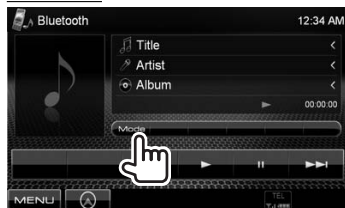
- Uma vez estabelecida, a ligação fica registada na unidade, mesmo que a unidade seja reiniciada. Podem ser registados até 5 dispositivos.
- Só um dispositivo para o telefone Bluetooth e um para o áudio Bluetooth podem estar ligados ao mesmo tempo.
- Para utilizar a função Bluetooth tem de ligar a função Bluetooth do dispositivo.

1 Visualize o ecrã de definição de Bluetooth.

Em <**Top Menu**>:

Para ligar um telemóvel Bluetooth

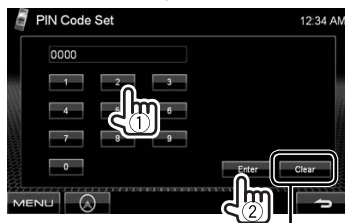
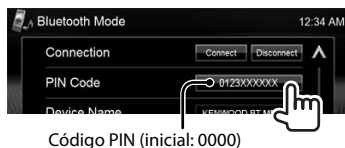
<**Hands Free Mode**> é visualizado.

Para ligar um leitor de áudio Bluetooth

<**Bluetooth Mode**> é visualizado.

2 Altere o código PIN.

- Se não deseja alterar o código PIN, prossiga ao passo **3**.

3

4

5 Opere o dispositivo Bluetooth para ligar.

"Connected" aparece. Prima [**OK**] para confirmar a operação.
Agora a ligação está estabelecida e pode utilizar o dispositivo Bluetooth através da unidade.

Como ligar/desligar um dispositivo Bluetooth registado

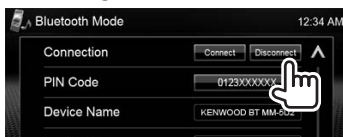
1 Visualize o ecrã de definição de Bluetooth. (☞ pág. 40)

- Para telemóvel Bluetooth: <**Hands Free Mode**>
- Para leitor de áudio Bluetooth: <**Bluetooth Mode**>

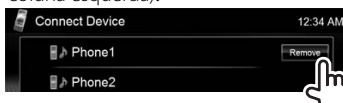
2 **Para ligar**

Seleccione o dispositivo que deseja ligar.

- Todos os dispositivos registados (telemóvel e leitor de áudio) são listados em <**Connect Device**>.
  – Os itens seleccionáveis dependem do dispositivo que está a operar.

Para desligar

Aparece uma mensagem de confirmação. Prima [**Yes**].

Eliminação de um um dispositivo Bluetooth registado

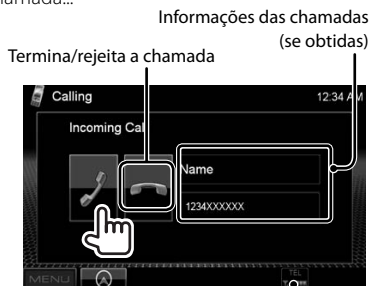
1 Em <**Connect Device**> (☞ Passo **2** na coluna esquerda):

2 Seleccione um dispositivo para eliminar o registo.

Aparece a mensagem de confirmação. Prima [**Yes**].

Recepção de uma chamada

Ao receber uma chamada/fazer uma chamada...

Informações das chamadas (se obtidas)

Termina/rejeita a chamada

Estado do dispositivo/aviso da pilha (só quando a informação vem do dispositivo)

- A operação de telefone não fica disponível enquanto a imagem da câmara de marcha-atrás está visualizada. (☞ pág. 34)

Quando <Auto Response> está definido como <On>

A unidade atende automaticamente a chamada. (☞ pág. 47)

Ajuste do volume do microfone

Durante a conversação...

- Este ajuste não afecta o volume do som de outras fontes.
- Para ajustar o volume de chamadas/auscultador, utilize o botão de volume no painel do monitor.

Mudança entre o modo de mãos livres e modo de telefone

Durante a conversação...

Sempre que prime o botão, o método de conversão muda (: modo de mãos livres / : modo de telefone).

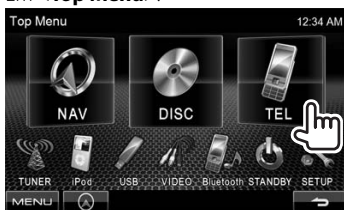
Verificação da recepção de mensagens SMS

Se o telemóvel for compatível com SMS (Short Message Service), o aparelho indicará que uma mensagem foi recebida.

Para ler uma mensagem recebida, opere o telemóvel depois de parar o automóvel num lugar seguro.

- Não é possível ler, editar ou enviar mensagens através do aparelho.

Realização duma chamada

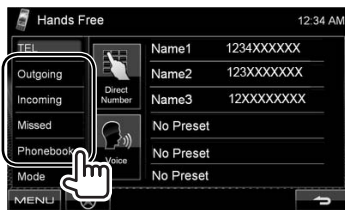
1 Em <**Top Menu**>:

2 **Seleccione uma método para fazer chamadas.**

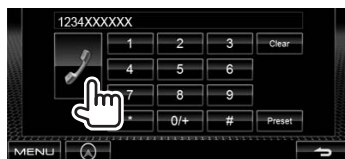
Listas de chamada/lista telefónica (☞ na coluna direita)

Introdução directa de número

- Pode introduzir até 32 números.

Utilização da lista telefónica/listas de chamadas

1

Outgoing	Da lista de chamadas marcadas.
Incoming	Da lista de chamadas recebidas.
Missed	Da lista de chamadas perdidas.
Phonebook	Da lista telefónica. • Para copiar a lista telefónica, ☞ pág. 44.

2

Marcação por voz

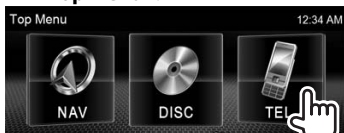
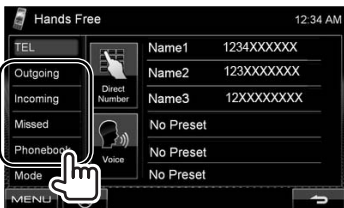
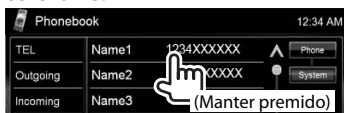
- Disponível somente quando o telemóvel ligado tem um sistema de reconhecimento de voz.

Diga o nome que deseja chamar.

- **Para cancelar,** prima [**Cancel**].

Predefinição de números de telefone

Pode predefinir até 6 números de telefone.

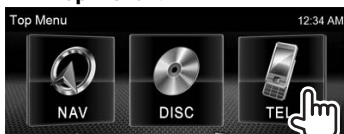
1 Em <**Top Menu**>:

2 Seleccione um item da lista telefónica/listas de chamadas.

3 Seleccione um número de telefone.

4 Seleccione um número predefinido para armazenar.

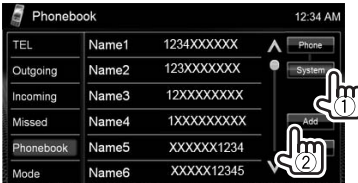
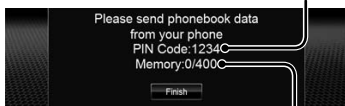
- Também pode predefinir o número de telefone introduzido no ecrã <**Direct Number**> premindo [**Preset**]. (☞ pág. 43)

Para apagar os números de telefone predefinidos, initialize as definições com <**Initialize**> em <**Hands Free Mode**>. (☞ pág. 47)

Cópia da lista telefónica

Pode copiar a lista telefónica de um telefone móvel para a unidade (até 400 memórias).

1 Em <**Top Menu**>:

2

3

Código PIN (inicial: 0000)

Números copiados das memórias da lista telefónica

4 Opere o telemóvel alvo.

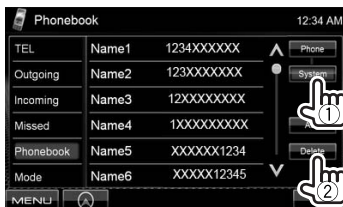
- Consulte o manual de instruções fornecido com o telemóvel.
- **Para cancelar a transferência,** prima [**Finish**].

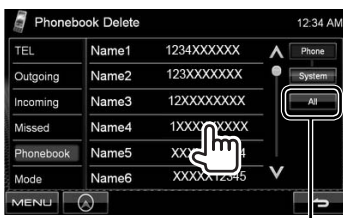
5 Termine a operação.

A memória da lista telefónica é copiada do telemóvel.

Eliminação da memória de números de telefone na unidade

1 Visualize a lista telefónica/ lista de chamadas que deseja apagar. (☞ pág. 43)

2

- Não é possível apagar os dados se <**Phone**> estiver seleccionado.

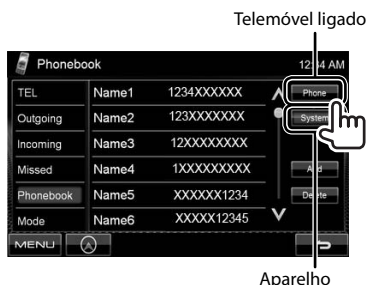
3 Seleccione o item que deseja apagar.

Apagar todos os números de telefone/ nomes no item seleccionado

Aparece uma mensagem de confirmação. Prima [**Yes**].

Sobre os telemóveis compatíveis com PBAP (Phone Book Access Profile - Perfil de acesso de lista telefónica)

Se o seu telemóvel suporta o PBAP, a lista telefónica e as listas de chamadas são automaticamente copiadas para a unidade quando o telemóvel é ligado.

- Lista telefónica: até 5 000 entradas
- Chamadas marcadas, chamadas recebidas e chamadas perdidas: até 50 entradas cada

Para visualizar a lista telefónica/listas de chamadas do telemóvel ou da unidade

Utilizar o leitor Bluetooth Áudio

- Para registar um novo dispositivo, ☞ pág. 40.
- Para ligar/desligar um dispositivo, ☞ pág. 41.

Dados de etiqueta (actual título da faixa / nome do artista / título do álbum)*
- Tocar [<] desloca o texto, se houver texto oculto.

Tempo de leitura*

Estado da reprodução*
(▶: reprodução/❚❚: pausa)

☞ pág. 27

Aviso da pilha (só quando a informação vem do dispositivo)

- Os botões de operação, indicadores e informações visualizados no ecrã diferem dependendo do dispositivo ligado.

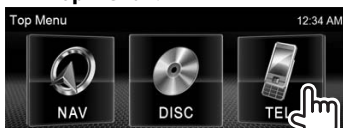
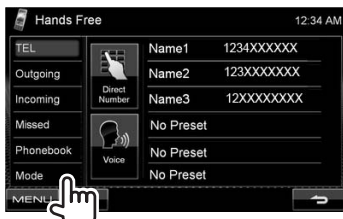
[▶]	Inicia a reprodução.
[❚❚]	Pausa.
[I◀◀][▶▶I]	• Selecciona faixa. (Prima) • Procurar para trás/para a frente* (Manter premido)

[**Mode**]	Visualiza o ecrã de definição de Bluetooth. (☞ em baixo)
[**MENU**]	Visualiza o ecrã <**Top Menu**>.

* Disponível apenas para os dispositivos compatíveis com AVRCP 1.3.

Definições de um dispositivo Bluetooth

Para telemóvel Bluetooth:

1 Em <**Top Menu**>:

2

Para leitor de áudio Bluetooth:

1 Em <**Top Menu**>:

2

Itens de menu	Definição/item seleccionável Inicial: **Sublinhado**
Connection	♦ **Connect** : ☞ pág. 41 ♦ **Disconnect** : ☞ pág. 41
PIN Code	Altera o código PIN do aparelho. • Toque no código PIN actual, introduza um novo código PIN e, em seguida, prima [**Enter**].
Device Name	Mostra o nome do dispositivo que aparece no dispositivo Bluetooth — "KENWOOD BT MM-5U2".
Device Address	Mostra o endereço MAC do aparelho.
Phone Device*1	Mostra o nome do dispositivo de telefone.
Audio Device*2	Mostra o nome do dispositivo de áudio.
Auto Connect	♦ **OFF** : Cancela. ♦ **<u>ON</u>** : A conexão é automaticamente estabelecida com o último dispositivo Bluetooth ligado ao ligar a unidade.
Bluetooth HF/Audio	Seleccione os altifalantes utilizados para Bluetooth (telefone e leitor de áudio). ♦ **<u>Front Only</u>** : Somente pelos altifalantes frontais. ♦ **All** : Por todos os altifalantes.
Initialize	Mantenha premido [**Enter**] para inicializar todas as definições feitas para utilizar o telemóvel Bluetooth e leitor de áudio Bluetooth.
Auto Response*1	♦ **<u>OFF</u>** : A unidade não atende chamadas automaticamente. Atender chamadas manualmente. ♦ **ON** : A unidade atende chamadas automaticamente.
SMS Notify*1	♦ **<u>OFF</u>** : A unidade não o informa da chegada de mensagens. ♦ **ON** : A unidade informa-o sobre a chegada de uma mensagem emitindo um sinal sonoro e visualizando "Receiving Message".
Ring Mode	♦ **<u>System</u>** : Seleccione o som de chamada definido no aparelho. ♦ **Phone** : Selecciona o som de chamada definido no telemóvel. (Esta função pode não funcionar dependendo do telemóvel.)
Ring Tone Change*1	Se <**Ring Mode**> estiver definido para <**System**>, prima [**Enter**] e, em seguida, seleccione o som de chamada para as chamadas recebidas e SMS de <**<u>Tone1</u>**>, <**Tone2**>, <**Tone3**>. ♦ **Call Tone** : Selecciona o som de chamada para chamadas telefónicas. ♦ **Message Tone** : Selecciona o som de chamada para mensagens SMS.

*1 Aparece somente para <**Hands Free Mode**>.
*2 Aparece somente para <**Bluetooth Mode**>.

UTILIZAÇÃO DO TELECOMANDO

Visão geral

Para DDX4048BT/DDX3048:

Este aparelho pode ser operado pelo telecomando (RC-DV340) fornecido.

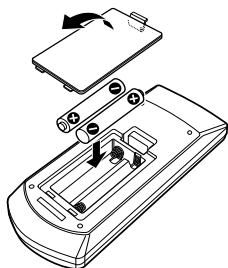
Para DDX418/DDX318:

O telecomando opcional KNA-RCDV331 está desenhado para controlar este aparelho. Consulte o manual de instruções que vem com o telecomando.

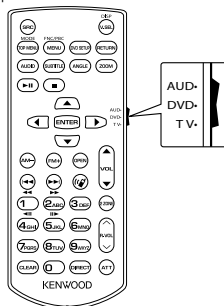
⚠ PRECAUÇÃO

- Coloque o telecomando num lugar onde ele não se moverá durante uma travagem ou outras operações. Poderia ocorrer uma situação perigosa se o telecomando caísse e ficasse emperrado sob os pedais durante a condução.
- Não deixe a pilha perto de chamas ou sob a luz directa do sol. Isso poderia provocar um incêndio, uma explosão ou a geração de um calor excessivo.
- Não recarregue, não provoque um curto-circuito, não desmonte, não aqueça a pilha nem a coloque em chamas abertas. Tais acções podem causar o vazamento do fluido da pilha. Se o fluido derramado entrar em contacto com os seus olhos ou roupa, lave imediatamente a parte afectada com água e procure um médico.
- Coloque a pilha fora do alcance de crianças. No caso improvável de engolimento da pilha por uma criança, procure um médico imediatamente.

Instalação das pilhas

Utilize duas pilhas de tamanho "AAA"/"R03". Coloque as pilhas com os pólos + e – correctamente alinhados, de acordo com a ilustração dentro da caixa.

- Se o telecomando funcionar somente em distância mais curtas ou não funcionar, é possível que as pilhas estejam esgotadas. Em tais casos, substitua ambas as pilhas por novas.

Interruptor de modo do telecomando

As funções operadas pelo telecomando diferem dependendo da posição do interruptor de modo.

AUD mode: Mude para este modo quando controlar uma fonte seleccionada ou fonte do sintonizador, etc.

DVD mode: Mude para este modo quando reproduzir DVDs ou CDs, etc., com o leitor integrado neste aparelho.

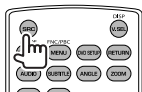
TV mode: Não utilizado.

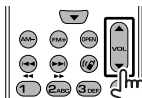
- A posição do interruptor de modo do telecomando é indicada no título de cada modo como, por exemplo, "(Modo AUD)".
- Quando controlar um leitor que não seja integrado neste aparelho, seleccione o modo "AUD".

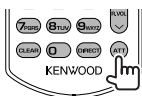
Operações a partir do telecomando

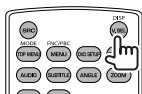
Operações comuns (modo AUD)

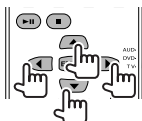
Mudança da fonte

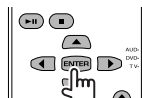
Muda para a fonte a ser reproduzida.

Controlar o volume do som

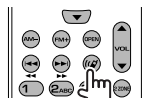
Ajusta o volume.

Atenuador do volume

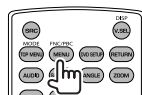
Prima a tecla uma vez para diminuir o volume. Prima de novo para restaurar o volume anterior.

NAV/V.SEL

Muda para o ecrã de navegação.

Tecla de cursor

Move o cursor durante a visualização de um menu.

ENTER

Selecciona as opções.

Comunicação de mãos livres

Quando uma chamada é recebida, atende a chamada.

Função

Muda o ecrã de função.

MODE

Muda o modo do ecrã.
O modo do ecrã muda cada vez que esta tecla é premida.

DVD/VCD (modo DVD)

Procura de faixa e procura de ficheiro

Selecciona a faixa ou ficheiro a ser reproduzido.

Reprodução/Pausa

Pausa a faixa.
Prima de novo para retomar a reprodução.

Parar

Memoriza o último ponto onde o disco foi parado.

Procura directa

Premir esta tecla muda as funções que podem ser directamente procuradas.

DVD-VIDEO

Número do capítulo
Número do título
Cancelamento

DVD-VR

Número do capítulo
Programa/Lista de reprodução
Cancelamento

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC OFF)

Número de faixa
Cancelamento

VCD 2.X (PBC ON)

Número de faixa
Cancelamento

Depois de mudar para a função de procura directa, especifique o número de procura utilizando o teclado numérico e, em seguida, prima a tecla [ENTER].

Teclado numérico

- Especifique o número a procurar na procura directa.
- Prima 1 2ABC para avançar ou recuar rapidamente. Muda a velocidade do avanço rápido/retrocesso cada vez que esta tecla é premida.
- Prima 1 2ABC para realizar a câmara lenta para a frente/para trás durante a pausa.

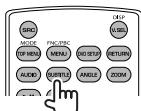
DVD Top Menu

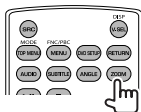
Volta ao menu inicial de DVD.

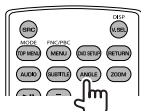
DVD Menu

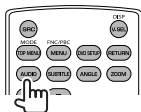
Visualiza o menu de DVD.

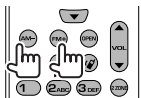
SUBTITLE

Muda o idioma das legendas.

ZOOM

Muda a razão do zoom cada vez que esta tecla é premida.

Ângulo da imagem

Muda o ângulo da imagem cada vez que esta tecla é premida.

AUDIO

Muda o idioma das vozes.
Muda o idioma das vozes cada vez que esta tecla é premida.

Disco de música/Ficheiro de áudio/ Ficheiro de vídeo/Ficheiro de imagem (modo AUD)

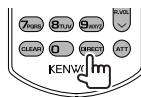
Procura de pasta

Selecciona a pasta a ser reproduzida.

Procura de faixa e procura de ficheiro

Selecciona a faixa ou ficheiro a ser reproduzido.

Reprodução/Pausa

Pausa a faixa.
Prima de novo para retomar a reprodução.

Procura directa

Premir esta tecla muda as funções que podem ser directamente procuradas.

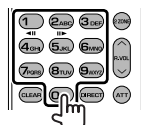
Disco de música

Número de faixa
Cancelamento

Ficheiros de áudio no disco DVD/CD

Número da pasta
Número do ficheiro
Cancelamento

Depois de mudar para a função de procura directa, especifique o número de procura utilizando o teclado numérico e, em seguida, prima a tecla [**ENTER**].

Teclado numérico

- Especifique o número a procurar na procura directa.

Rádio (modo AUD)

Mudança da banda

Muda para as bandas recebidas pelo aparelho.

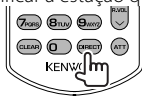
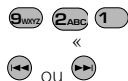
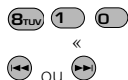
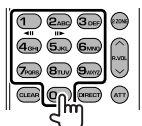
Selecção da estação

Muda para as estações recebidas pelo aparelho.

Mudança do modo de procura

Muda o modo de procura (AUTO1, AUTO2, MANU).

Direct tuning

Depois de premir esta tecla, utilize o teclado para especificar a estação que deseja receber.

Exemplo: 92,1MHz (FM)

Exemplo: 810kHz (AM)

Teclado numérico

- Para utilizar a sintonização predefinida, prima o número de uma estação programada. (1 – 8TUV)
- Primeiro prima a tecla de sintonização directa e, em seguida, especifique a frequência da estação a receber.

iPod (modo AUD)

Procura de música/vídeo

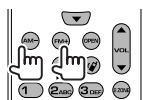
Selecciona a música/vídeo a ser reproduzido.

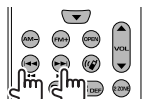
Reprodução/Pausa

Pausa a música/vídeo.
Prima de novo para retomar a reprodução.

USB (modo AUD)

Procura de pasta

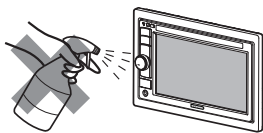
Selecciona a pasta a ser reproduzida.

Procura de ficheiro

Selecciona o ficheiro a ser reproduzido.

Reprodução/Pausa

Pausa o ficheiro.
Prima de novo para retomar a reprodução.

Manutenção

Precaução ao limpar o aparelho

Não utilize nenhum solvente (por exemplo, diluente de tinta, benzina, etc.), detergente ou insecticida. Isso pode danificar o monitor ou o aparelho.

Método de limpeza recomendado:
Limpe o painel suavemente com um pano macio e seco.

Condensação de humidade

A humidade pode condensar na lente por dentro do aparelho nos seguintes casos:

- Depois de ligar o aquecimento do carro.
- Se o nível de humidade subir muito dentro do carro.

Se tal acontecer, o aparelho pode avariar. Nesses casos, ejecte o disco e deixe o aparelho ligado durante algumas horas até a humidade ter evaporado.

Como manusear discos

Para retirar um disco da caixa, carregue no encaixe central, e ajude o disco soltar-se puxando-o pela extremidade.

- Pegue nos discos sempre pela extremidade. Não toque na superfície gravada.

Para guardar o disco na caixa, encaixe-o delicadamente no encaixe central (com a superfície impressa voltada para cima).

- Certifique-se de guardar os discos em seus estojos após o uso.

Para manter os discos limpos

Um disco sujo pode não ser correctamente reproduzido.
Se um disco ficar sujo, limpe-o com um tecido suave, em movimentos do centro para fora.

- Não utilize solventes (por exemplo, produto de limpeza, spray, diluente, benzina, etc.) para limpar discos.

Para reproduzir discos novos

Os discos novos podem ter algumas rugosidades nas extremidades ou no centro. Discos nessas condições podem ser automaticamente ejectados pelo aparelho.

Para remover essas rugosidades, esfregue-as com um lápis, uma esferográfica, etc.

Não utilize os seguintes discos:

Disco de 3 polegadas

Arqueados

Adesivo e resíduo do adesivo

Etiqueta autocolante

Forma não habitual

Disco C-thru (disco semitransparente)

Parte transparente ou semitransparente na sua área de gravação

Mais informações acerca deste aparelho

Reprodução de ficheiro

Reproduzir ficheiros DivX

- Este aparelho pode efectuar a leitura de ficheiros DivX com as extensões <.divx>, <.div> ou <.avi> (independentemente de letras maiúsculas/minúsculas).
- A "stream" áudio deve ser compatível com MP3 ou Dolby Digital.
- O ficheiro codificado em modo "interlaced scanning mode" pode não ser correctamente reproduzido.
- A taxa de bits máxima para sinais de vídeo (média) é 4 Mbps (para discos)/2 Mbps (para USB).

Reproduzir ficheiros MPEG1/MPEG2

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros de MPEG1/MPEG2 com as extensões <.mpg>, <.mpeg> ou <.mod>.
- O formato da stream tem de ser compatível com a stream do sistema/programa MPEG. O formato de ficheiro tem de ser MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- As streams de áudio devem ser compatíveis com MPEG1 Audio Layer -2 ou Dolby Digital.
- A taxa de bits máxima para sinais de vídeo (média) é 4 Mbps (para discos)/2 Mbps (para USB).

Reproduzir ficheiros JPEG

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros de JPEG com as extensões <.jpg> ou <.jpeg>.
- Este aparelho pode reproduzir ficheiros JPEG com uma resolução de 32 x 32 a 8 192 x 7 680.
  Pode levar algum tempo para visualizar o ficheiro dependendo da sua resolução.
- Esta unidade só pode reproduzir ficheiros Baseline JPEG. Não é possível reproduzir ficheiros Progressive JPEG.

A Kenwood não se responsabiliza por quaisquer perdas de dados em um iPod/iPhone e dispositivo de armazenamento de massa USB durante a utilização com este aparelho.

Reprodução de ficheiros MP3/WMA/WAV/AAC

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros com as extensões <.mp3>, <.wma>, <.wav> ou <.m4a> (independentemente de ser em maiúsculas/minúsculas).
- Esta unidade pode reproduzir os ficheiros compatíveis com:
  - Bit rate:
    MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
    AAC: 16 kbps — 320 kbps
  - Frequência de Amostragem:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG2)
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (para WMA)
    44,1 kHz (para WAV)
    48 kHz, 44,1 kHz (para AAC)
- Esta unidade écompatível com a Tag ID3, versão 1,0/1,1/2,2/2,3/2,4 (para MP3).
- Esta unidade também pode mostrar a Tag WAV/WMA.
- Este aparelho pode reproduzir ficheiros gravados em VBR (variable bit rate).
- Os ficheiros guardados em VBR sofrem uma discrepância na indicação do tempo decorrido.
- Este aparelho não pode reproduzir os seguintes ficheiros:
  - MP3 codificados com os formatos MP3 e MP3 PRO.
  - MP3 codificados com Layer 1/2.
  - Ficheiros WMA codificados com "lossless", profissionais e em formato de voz.
  - Ficheiros WMA não compatíveis com Windows Media® Audio.
  - Ficheiros WMA/AAC protegidos contra cópia com DRM.
  - Ficheiros AAC codificados por aplicações diferentes do iTunes.
  - Ficheiros AAC protegidos contra cópia com FairPlay (excepto os armazenados num iPod).
  - Ficheiros com dados AIFF, ATRAC3, etc.

Sinais de som emitidos através dos terminais traseiros

Através dos terminais análogos (Speaker out/Front Preout/Rear Preout)

É emitido um sinal de 2 canais. Quando reproduzir um disco codificado multicanal, os sinais multicanal são misturados.

Códigos de idioma (para selecção de idioma de DVD/DivX)

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
AA	Afar	GL	Galego	MI	Maori	SO	Somali
AB	Abkhazian	GN	Guarani	MK	Macedônio	SQ	Albanês
AF	Línguas africanas	GU	Gujarati	ML	Malayolan	SR	Servo
AM	Amárico	HA	Hausa	MN	Mongol	SS	Sisuati
AR	Árabe	HI	Hindi	MO	Moldavo	ST	Sesoto
AS	Assamese	HR	Croata	MR	Marati	SU	Sudanês
AY	Aymará	HU	Húngaro	MS	Malay (MAY)	SW	Suahili
AZ	Azerbaidjiano	HY	Armênio	MT	Maltês	TA	Tâmil
BA	Bashkir	IA	Interlíngua	MY	Birmanês	TE	Telugu
BE	Bielorrusso	IE	Interlíngue	NA	Nauru	TG	Tajik
BG	Búlgaro	IK	Inupiak	NE	Nepali	TH	Tailandês
BH	Bihari	IN	Indonésio	NO	Norueguês	TI	Tigrinia
BI	Bislama	IS	Islandês	OC	Occitan	TK	Turcomano
BN	Bengali, Bangla	IW	Hebraico	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalog
BO	Tibetano	JA	Japonês	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Bretão	JI	Yiddish	PA	Panjabi	TO	Tonga
CA	Catalão	JW	Javanês	PL	Polaco	TR	Turco
CO	Córsego	KA	Georgiano	PS	Pashtu	TS	Tsonga
CS	Tcheco	KK	Cazaque	QU	Quéchua	TT	Tatar
CY	Welsh	KL	Groenlandês	RM	Romanche	TW	Twi
DZ	Dzongká	KM	Cambojano	RN	Kirundi	UK	Ucraniano
EL	Grego	KN	Kannada	RO	Romeno	UR	Urdu
EO	Esperanto	KO	Coreano (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbeque
ET	Estoniano	KS	Kashmiri	SA	Sânscrito	VI	Vietnamita
EU	Basco	KU	Curdo	SD	Sindhi	VO	Volapuk
FA	Persa	KY	Quirguiz	SG	Sangho	WO	Uolof
FI	Finlandês	LA	Latim	SH	Servo-croata	XH	Xhosa
FJ	Fiji	LN	Lingala	SI	Sinhala	YO	Yoruba
FO	Faroese	LO	Lao	SK	Eslovaco	ZU	Zulu
FY	Frisiano	LT	Lituano	SL	Esloveno		
GA	Irlandês	LV	Látvio	SM	Samoano		
GD	Gaélico escocês	MG	Malgaxe	SN	Chishona		

Localização e solução de problemas

Às vezes um problema não é tão sério como parece. Verifique o seguinte antes de contactar o serviço de reparações.

- Para operações com os componentes externos, consulte também as instruções fornecidas com os adaptadores utilizados nas respectivas ligações (e também as instruções fornecidas com esses componentes externos).

■ Se as seguintes mensagens aparecerem

Mensagem	Resolução/Causa
"No Signal"	• Inicie a reprodução no componente externo ligado ao terminal de entrada AV-IN. • Verifique os fios e as fichas. • A entrada de sinal é demasiado fraca.
• "Miswiring DC Offset Error" • "Warning DC Offset Error"	Um cabo de altifalante está em curto-circuito ou em contacto com o chassis do veículo. Instale ou isole o cabo de altifalante correctamente e, em seguida, reinicie o aparelho (☞ pág. 3). Consultar também o MANUAL DE INSTALAÇÃO.
"Parking off"	Nenhum imagem de leitura aparece quando o travão de mão não está engatado.
"Authorization Error"	Verifique se o iPod/iPhone ligado é compatível com este aparelho. (☞ pág. 20)
"USB Device Error"	• A voltagem de energia USB está anormal. • Desligue e volte a ligar o aparelho. • Ligue outro dispositivo USB.
"No BT Dongle"	O adaptador Bluetooth (KS-UBT1) não está inserido.
"Connection Error"	O dispositivo está registado, mas a ligação falhou. Ligue o dispositivo registado. (☞ pág. 41)
"Please Wait..."	A unidade está a preparar-se para a função Bluetooth. Se a mensagem não desaparecer, desligue e volte a ligar a unidade, e volte a ligar o dispositivo (ou reinicialize a unidade).
"NO Voice Device"	O telemóvel ligado não possui o sistema de reconhecimento de voz.
"NO Data"	Não há dados de lista telefónica contidos no telefone Bluetooth ligado.
"Initialize Error"	O aparelho não pôde inicializar o módulo Bluetooth. Repita a operação.
"Dial Error"	A marcação de chamada falhou. Repita a operação.
"Hung Up Error"	A chamada ainda não terminou. Estacione o automóvel e utilize o telemóvel ligado para terminar a chamada.
"Pick Up Error"	O aparelho não pôde receber uma chamada.
"Pairing Mode Error"	O emparelhamento entre o aparelho e o dispositivo Bluetooth falhou. Registe o dispositivo de novo. (☞ pág. 40)

Se parece haver um problema

	Sintoma	Resolução/Causa
Geral	Não é emitido nenhum som pelos altifalantes.	• Ajuste o volume para o nível ideal. • Verifique os fios e as fichas.
Geral	Não aparece nenhuma imagem no ecrã.	Active o ecrã. (☞ pág. 8)
Geral	O aparelho não funciona de todo.	Reinicie a unidade. (☞ pág. 3)
Geral	O telecomando* não funciona.	Troque a pilha.
TUNER	A predefinição automática de AME não funciona.	Memorize as estações manualmente. (☞ pág. 24)
TUNER	O rádio gera um ruído estático.	Verifique se a ligação da antena é firme.
Discos, em geral	• Não é possível reproduzir discos graváveis/regraváveis. • Não é possível saltar faixas em discos graváveis/regraváveis.	• Insira um disco cuja gravação tenha sido "finalizada". • "Finalize" a gravação dos discos com o mesmo componente que utilizou para os gravar.
Discos, em geral	A reprodução não é iniciada.	O formato dos ficheiros não é suportado pela unidade.
Discos, em geral	Não aparece nenhuma imagem no monitor externo.	• Ligue o vídeo correctamente. • Seleccione a entrada correcta no monitor externo.
DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC	O disco não é reproduzido.	• Grave as faixas com uma aplicação compatível em discos apropriados. (☞ pág. 12) • Utilize extensões apropriadas em nomes de ficheiros.
DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC	As faixas não são reproduzidas pela ordem prevista.	A ordem de reprodução pode ser diferente do mesmo suporte noutros leitores.
AV-IN	Não aparece nenhuma imagem no ecrã.	• Ligue o componente de vídeo, se não estiver ligado. • Ligue correctamente o componente de vídeo.
iPod/iPhone	Não é emitido nenhum som pelos altifalantes.	• Desligue o iPod e, em seguida, ligue-o de novo. • Seleccione outra fonte e, em seguida, seleccione "iPod" de novo.
iPod/iPhone	O iPod/iPhone não é ligado ou não funciona.	• Verifique o cabo de ligação e a ligação propriamente dita. • Actualizar a versão do firmware. • Carregue a bateria. • Verifique se o modo de controlo de iPod está correctamente seleccionado. (☞ pág. 21) • Reinicie o iPod/iPhone.

* Compre o KNA-RCDV331 separadamente.

	Sintoma	Resolução/Causa
iPod/iPhone	O som é distorcido.	Desactive o equalizador no aparelho ou no iPod/ iPhone.
iPod/iPhone	Muito ruído é produzido.	Desactive (desmarque) a função "VoiceOver" do iPod. Visite <http://www.apple.com> para os detalhes.
iPod/iPhone	As operações não estão disponíveis quando são reproduzidas faixas com Grafismos.	Pode operar a unidade depois de os Grafismos terem sido carregados. (☞ pág. 20)
USB	"Reading..." não deixa de piscar no ecrã.	Desligue o aparelho e volte a ligá-lo.
USB	O som é por vezes interrompido enquanto está a ser lida uma faixa.	As faixas não foram devidamente copiadas para o dispositivo USB. Volte a copiar as faixas e tente de novo.
Bluetooth (somente para DDX418/DDX4048BT)	A qualidade do som do telefone não está boa.	• Reduza a distância entre o aparelho e o telemóvel Bluetooth. • Mova o automóvel para um lugar onde possa obter uma recepção melhor do sinal.
Bluetooth (somente para DDX418/DDX4048BT)	O som é interrompido ou intermitente durante a reprodução de um dispositivo áudio Bluetooth.	• Reduza a distância entre a unidade e o leitor áudio Bluetooth. • Desligue o dispositivo ligado para o telefone Bluetooth. • Desligue e volte a ligar a unidade. • (Antes do som ter sido reposto) volte a ligar o leitor.
Bluetooth (somente para DDX418/DDX4048BT)	Não é possível controlar o leitor áudio ligado.	Verifique se o leitor áudio ligado suporta AVRCP (Perfil Controlo Remoto Áudio/Visual).
Bluetooth (somente para DDX418/DDX4048BT)	O dispositivo Bluetooth não detecta o aparelho.	• Verifique se o adaptador Bluetooth (KS-UBT1) está correctamente inserido. • Repita a procura a partir do dispositivo Bluetooth.
Bluetooth (somente para DDX418/DDX4048BT)	A unidade não faz "pairing" com o dispositivo Bluetooth.	Introduza o mesmo código PIN na unidade e no dispositivo. Se o PIN do dispositivo não for revelado nas instruções, tente "0000" ou "1234".
Bluetooth (somente para DDX418/DDX4048BT)	Ocorre eco ou ruído.	Ajuste a posição do microfone.
Bluetooth (somente para DDX418/DDX4048BT)	A unidade não respondeu quando tentou copiar a lista telefónica para a unidade.	Pode ter tentado copiar as mesmas entradas (como memorizado) para a unidade.

Especificações

Secção do monitor

Tamanho da imagem
: 6,1 polegadas de largura (diagonal)
: 136,2 mm (L) × 72 mm (A)

Sistema de visualização
: Painel LCD TN transparente

Sistema de accionamento
: Sistema de matriz activa TFT

Número de Pixels
: 1,152,000 (800H × 480V × RGB)

Pixels efectivos
: 99,99%

Disposição dos pixels
: Disposição em listra RGB

Iluminação posterior
: LED

Secção do leitor de DVD

Conversor D/A
: 24 bits

Descodificador de áudio
: Linear PCM/Dolby Digital/dts/MP3/WMA/AAC/WAV

Descodificador de vídeo
: MPEG1/MPEG2/DivX (DDX4048BT/DDX3048)

Flutuação de Velocidade
: Abaixo do limite mensurável

Resposta de frequência
Frequência de amostra;
96 kHz: 20 – 22 000 Hz
48 kHz: 20 – 22 000 Hz
44,1 kHz: 20 – 20 000 Hz

Distorção harmónica total
: 0,010% (1 kHz)

Razão sinal/ruído (dB)
: 99 dB (DVD-Video 96 kHz)

Variação Dinâmica
: 98 dB (DVD-Video 96 kHz)

Formato de disco
: DVD-Video/VIDEO-CD/CD-DA

Frequência de amostra
: 44,1/48/96 kHz

Número de bits de quantificação
: 16/20/24 bit

Secção da interface USB

Padrões USB
: USB 2.0 Full Speed

Sistema de ficheiros
: FAT 16/32

Corrente máxima de fornecimento de energia
: CC 5 V ⎓ 1 A

Conversor D/A
: 24 bits

Descodificador de vídeo (Max 2 Mbps)
: MPEG1/MPEG2/DivX (DDX4048BT/DDX3048)

Descodificador de áudio
: MP3/WMA/AAC/WAV (Linear PCM)

Secção de Bluetooth (DDX418/DDX4048BT)

Tecnologia
: Bluetooth Ver.2.0 Certified

Frequência
: 2,402 – 2,480 GHz

Potência de saída
: +4dBm (MAX), 0dBm (AVE), Power Class2

Alcance máximo de comunicação
: Linha de vista aprox. 10 m (32,8 pés)

Perfil
HFP (Hands Free Profile),
OPP (Object Push Profile),
PBAP (Phonebook Access Profile),
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile),
AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Secção do sintonizador FM

Intervalo de frequência
200 kHz: 87,9 MHz – 107,9 MHz
(DDX418/DDX318)
50 kHz: 87,5 MHz – 108,0 MHz
(DDX4048BT/DDX3048)

Sensibilidade Útil (S/N: 30 dB)
: 9,3 dBf (0,8 μV/75 Ω)

Sensibilidade de silêncio (Sinal/Ruído: 50 dB)
: 15,2 dBf (1,6 μV/75 Ω)

Resposta de frequência (± 3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz

Razão sinal/ruído (dB)
: 70 dB (MONO)

Selectividade (± 400 kHz)
: ≥ 80 dB

Separação Estéreo
: 40 dB (1 kHz)

Secção do sintonizador AM

Intervalo de frequência (10 kHz)
: 530 kHz – 1 700 kHz

Sensibilidade Útil
: 28 dBμ

Secção de vídeo

Sistema de cores da entrada de vídeo externa
: NTSC

Nível de entrada de vídeo externa (mini tomada)
: 1 Vp-p/ 75 Ω

Nível máx. de entrada de áudio externa (mini tomada)
: 2 V/ 25 kΩ

Nível de saída de vídeo (tomada RCA)
: 1 Vp-p/ 75 Ω

Nível de saída de áudio (mini tomada)
: 1,2 V/ 10 kΩ

Entrada RGB analógica
: 0,7 Vp-p/ 75 Ω

Secção de áudio

Potência máxima (Frente e Traseira)
: 50 W × 4

Potência total da largura de banda (Frente e Traseira)
(4 Ω, 14,4 V, 1% THD)
: 22 W × 4

Nível de pré-saída (V)
: 4 V/10 kΩ

Impedância de pré-saída
: ≤ 600 Ω

Impedância do altifalante
: 4 – 8 Ω

Geral

Voltagem em Funcionamento
: 14,4 V (10,5 – 16 V permissível)

Consumo máximo de corrente
: 10 A

Dimensões (L × A × P)
: 182 × 112 × 163 mm
7-3/16 × 4-7/16 × 6-7/16 pol.

Intervalo da temperatura de funcionamento
: –10°C – +60°C

Intervalo da temperatura de armazenamento
: –20°C – +85°C

Peso
: 2,0 kg (4,3 lb)
(DDX418/DDX4048BT)
1,9 kg (4,2 lb)
(DDX318/DDX3048)

Embora os pixels efectivos para o painel de cristal líquido seja dado como 99,99% ou mais, 0,01% de pixels podem não se acender ou podem acender-se incorrectamente.

As especificações deste produto estão sujeitas a alterações em aviso prévio.

- Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and the Symbol are registered trademarks, & DTS 2.0+ Digital Out and the DTS logos are trademarks of DTS, Inc. Product includes software. © DTS, Inc. All Rights Reserved.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "DVD Logo" is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iTunes is a trademark of Apple Inc.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

Somente para DDX4048BT/DDX3048:

- DivX®, DivX Certified® e os respectivos logótipos são marcas comerciais da DivX, Inc. e são utilizadas sob licença.
- SOBRE VÍDEO DIVX: DivX® é um formato de vídeo digital criado por DivX, Inc. Este é um dispositivo DivX Certified oficial que efectua a leitura de vídeo DivX. Visite divx.com para mais informações e ferramentas de software para converter os seus ficheiros em vídeo DivX.
- SOBRE VÍDEO DIVX SOB DEMANDA: Este dispositivo DivX Certified® deve ser registado para efectuar a leitura de filmes DivX sob demanda (VOD) comprados. Para obter o seu código de registo, localize a secção DivX VOD no menu de configuração do seu dispositivo. Vá a vod.divx.com para mais informações sobre como concluir o seu registo.

KS-UBT1 (Adaptador USB Bluetooth)

Manual de instruções

⚠ **PRECAUÇÃO**

Alterações ou modificações que não tenham sido aprovadas pela Kenwood podem anular a autoridade do utilizador de operar o equipamento.

- Este adaptador foi desenhado para uso exclusivo com receptores de automóvel Kenwood. Não utilize este adaptador com nenhum outro receptor de automóvel. Para mais detalhes, consulte também as instruções fornecidas com o seu receptor.
- A palavra, marcas e logotipos Bluetooth são de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela Kenwood Corporation está sob licença. Outras marcas e nomes comerciais são propriedade dos respectivos donos.

NTC

Type Accepted

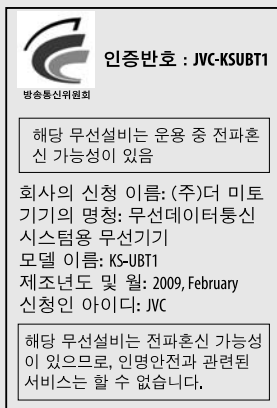
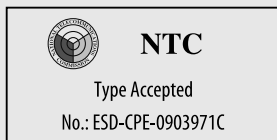
No.: ESD-CPE-0903971C

인증반호 : JVC-KSUBT1

방송통신위원회

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

회사의 신청 이름: (주)더 미토
기기의 명칭: 무선데이터통신 시스템용 무선기기
모델 이름: KS-UBT1
제조년도 및 월: 2009, February
신청인 아이디: JVC

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로, 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

Especificações

Versão Bluetooth:	Bluetooth 2.0 certified
Classe de potência:	Rádio de classe 2
Raio de acção:	10 m (10,9 yd)
Padrões USB:	USB V1.1 (Full Speed)
Consumo de corrente:	54,3 mA/5 V (max.)
Dimensões (L × A × P):	15 mm × 19 mm × 5,6 mm (5/8 pol. × 3/4 pol. × 1/4 pol.)

Mantenha o adaptador Bluetooth inserido quando utilizar a função Bluetooth.

Quando retirar o adaptador, guarde-o num lugar seguro.

Approved by TRA

MTC:OFICIO No 8396-2008-MTC/29

CONATEL certificate No: 001516

SUBTEL: 30234/DFRS00045/F-49

Complies with
IDA Standards
DB102150

"This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement"

13973/POSTEL/2010
2366

TEC/WR/I/MOD-08/02/135.APR 08

URSEC 365/FR/2010